A TEREX BRAND

Mode d'Emploi

Intervalle de matricule

Plate-forme Élévatrice:

3P/700-REM 4400 De matr. n.: P3P700R14B-1001

2P/300 F De matr. n.: P2P300F14B-1001

Avec Consignes
d'Entretien

Traduction des Instructions originales
Première Édition
Troisième Impression
Code 57.0303.5207

Sommaire

Introduction.....Page 3
Identification De La Plate-forme Élévatrice.....Page 5
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Plate-forme Élévatrice.....Page 7
Normes De Sécurité.....Page 13
Description Des Plate-formes Élévatrices.....Page 23
Contrôles.....Page 29
Instructions D'Emploi.....Page 33
Entretien.....Page 51
Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes.....Page 58
Tableaux De Charge.....Page 59

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Suisse

Service d'assistance technique
Téléphone : +39 075 9418129
+39 075 9418175
E-mail : UMB.Service@terex.com

Copyright © 2016 Terex Corporation

Première édition : Troisième impression, mars 2016

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « GTH » est une marque de Terex South Dakota, Inc.

Introduction

Symboles



Symbole de mise en garde: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

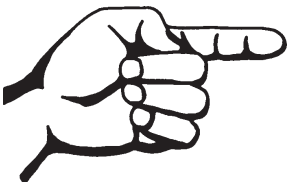
⚠ DANGER ***Rouge: indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.***

⚠ AVERTISSEMENT ***Orange: indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.***

⚠ ATTENTION ***Jaune: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.***

ATTENTION ***Bleu: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.***

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT ***Vert: attire l'attention sur des informations importants pour la protection de l'environnement.***



Page laissée blanche intentionnellement

Identification De La Plate-forme Élévatrice

Vérifier que le mode d'emploi correspond au modèle de machine livré.

■ DÉNOMINATION

Plate-forme élévatrice mobile de personnel.

■ MODÈLE ET TYPE

Plate-forme élévatrice à commande électrique complète avec pompe électrique de secours:

3P/700-REM 4400

2P/300 F

■ IDENTIFICATION DU PRODUIT

Le code d'identification des accessoires est située sur la plaque d'identification.

- *3P/700-REM 4400 59.1111.6014GT*
- *2P/300 F 59.1111.6013GT*

■ NORMES APPLIQUÉES

Directive	*Titre*
2006/42/CE	Directive Machines
2004/108/CE	Compatibilité électromagnétique

Norme	*Titre*
EN 280: 2001	Plates-formes élévatrices mobiles de personnel - Calculs, stabilité, construction - Sécurité, examens et essais

■ PLAQUES D'IDENTIFICATION DE LA PLATE-FORME ÉLÉVATRICE DE PERSONNEL

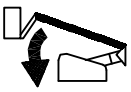
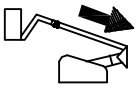
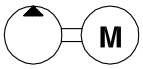
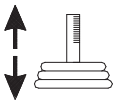
La plaque d'identification contient toutes les informations d'identification de la plate-forme élévatrice comme le modèle, le numéro de série et l'année de fabrication.

La plaque d'identification de la plate-forme élévatrice est appliqué sur le côté arrière de la plate-forme élévatrice

■ PLAQUES D'IDENTIFICATION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

Les plaques des composants qui ne sont pas produits par la société ***TEREX Global GmbH*** (ex.: moteurs, pompes, etc.) sont appliquées sur les composants directement par leurs Constructeurs respectifs.

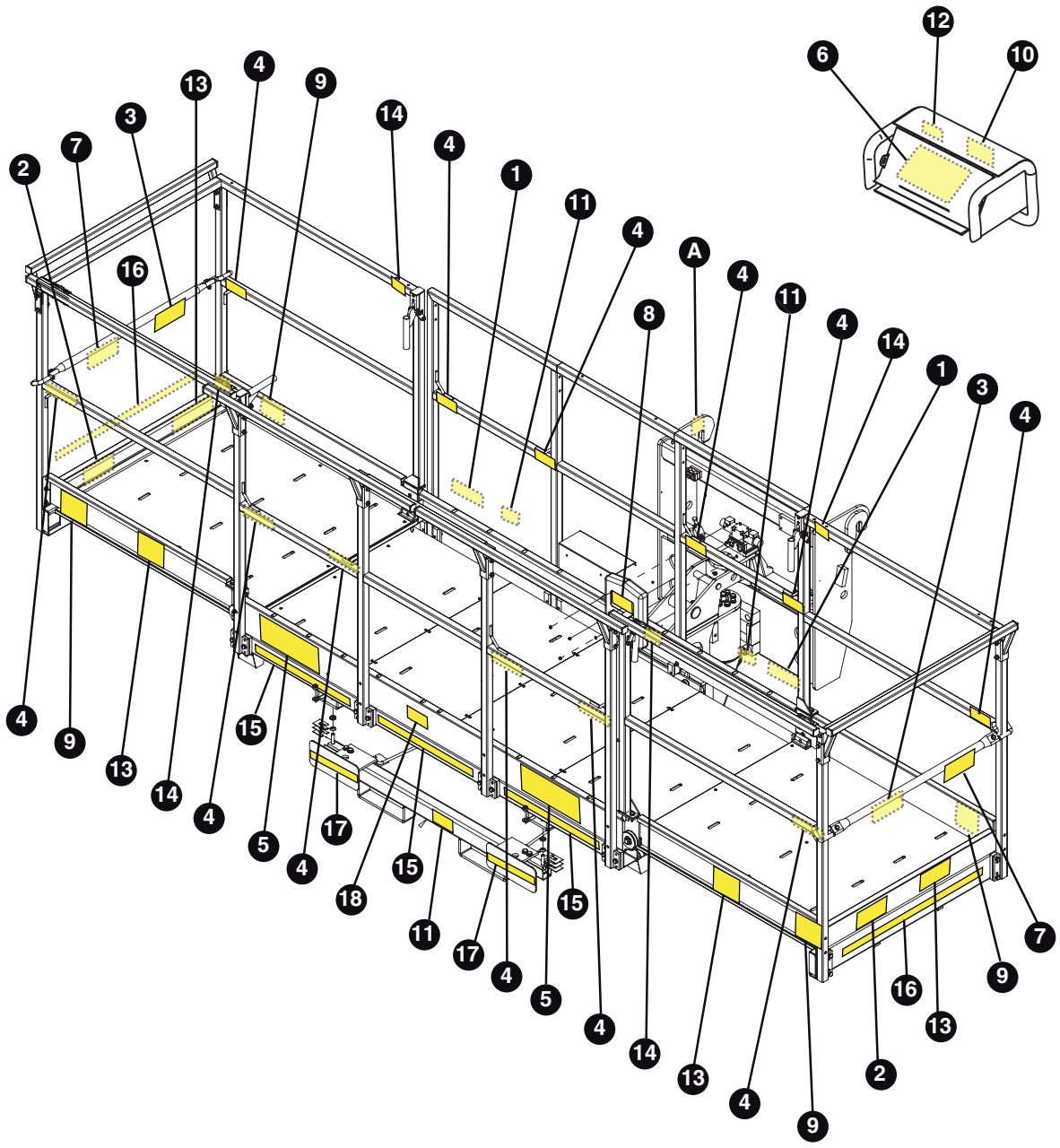
Autocollants Utilisés Sur La Plate-forme Élévatrice

 Descente bras	 Montée bras	 Déploiement bras	 Rentrée bras	 Homme Mort
 Rotation nacelle	 Démarrage moteur	 Pompe de secours	 Symbole d'alerte	 Avertisseur sonore
 Rotation nacelle (per mod. 2P/300 F)	 Homme Mort (pour mod. 2P/300 F)			

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Plate-forme Élévatrice

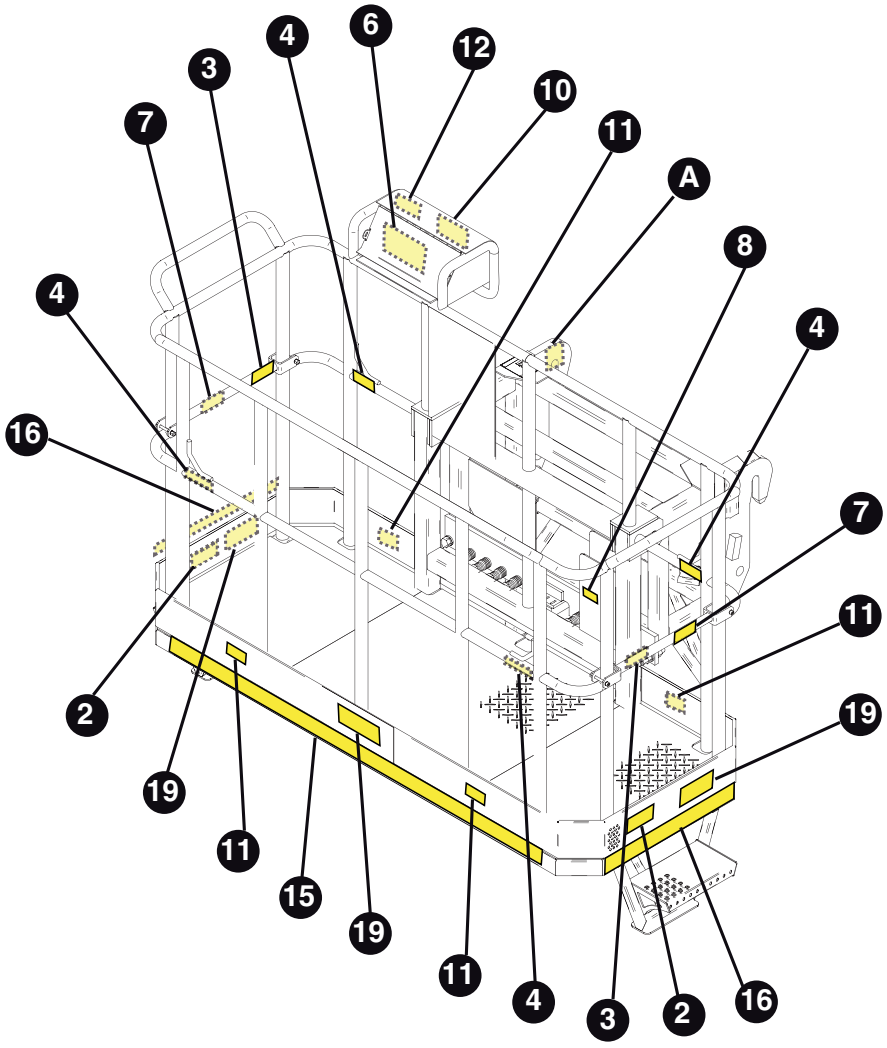
Le rectangle en tirets indique des adhésifs qui ne sont pas visibles au premier abord.

3P/700 REM 4400



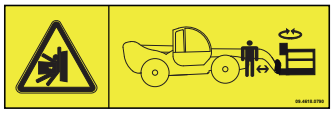
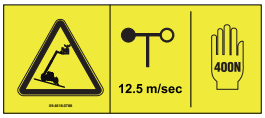
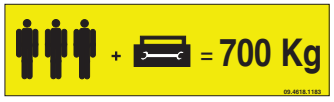
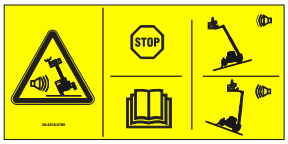
Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Plate-forme Élévatrice

■ 2P/300 F



Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Plate-forme Élévatrice

Vérifier que tous les autocollants indiqués dans le tableau ci-dessous sont en place et lisibles. Le tableau suivant indique également leurs quantités et description.

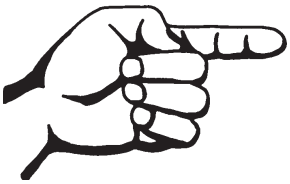
Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té 3P/700 REM 4400	Q.té 2P/300 F
1		09.4618.0790	**Se tenir à distance de sécurité de la plate-forme élévatrice lorsqu'elle est en mouvement**	2	/
2		09.4618.0788	**Vitesse du vent maximum autorisée sur la nacelle 12,5 m/s et force manuelle maxi autorisée**	2	2
3		09.4618.1344	**Risque de chute**	2	2
4		40434	**Point d'ancrage de la longe de sécurité**	12	4
5		09.4618.1183	**La capacité de charge maxi avec personnel à bord est de 700 kg; le nombre maxi d'occupants est de 3**	2	/
6		09.4618.0789	**Alarme - Risque de renversement**	1	1
7		09.4618.0922	**Risque d'écrasement - Se tenir à distance d'organes en mouvement**	2	2
8		09.4618.1269	**Obligation de lire le mode d'emploi**	1	1

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Plate-forme Élévatrice

Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té 3P/700 REM 4400	Q.té 2P/300 F
9		09.4618.0919	**Risque d'écrasement - Se tenir à distance d'organes en mouvement**	4	/
10		09.4618.0921	**Étiquette - Limites d'utilisation à proximité de lignes électriques aériennes**	1	1
11		09.4618.1185	**Risque d'écrasement - Se tenir à distance d'organes en mouvement (seulement pour nacelles appliquées à chariots élévateurs mod. R)**	3	4
12		09.4618.1330	**Pente maxi autorisée < 1%**	1	1
13		09.4618.1342	**La capacité de charge des parties extensibles de la nacelle est de 360 kg avec personnel à bord; le nombre maxi d'occupants est de 3**	4	/
14		09.4618.1343	**Bloquer les parties extensibles à l'aide des poignées prévues à cet effet**	4	/
15		09.4618.1345	**Étiquette rétroréfléchissante**	3 pièces (0,60 m)	1,70 m
16		09.4618.1345	**Étiquette rétroréfléchissante**	2 pièces (0,90 m)	2 pièces (0,60 m)

Adhésifs Et Plaques Appliqués Sur La Plate-forme Élévatrice

Réf.	Adhésif	Code	Explication	Q.té 3P/700 REM 4400	Q.té 2P/300 F
17		09.4618.1345	**Étiquette rétroréfléchissante (seulement pour nacelles appliquées à chariots élévateurs mod. R)**	2 pièces (0,25 m)	/
18		09.4618.1185	**Risque d'écrasement - Se tenir à distance d'organes en mouvement (seulement pour nacelles appliquées à chariots élévateurs mod. R)**	3	/
19		09.4618.1363	**La capacité de charge maxi avec personnel à bord est de 300 kg; le nombre maxi d'occupants est de 2**	/	3
A		/	**Plaquette d'identification de la plate-forme élévatrice.**	1	1



Page laissée blanche intentionnellement

Normes De Sécurité

RISQUES DUS À LA NACELLE EN PANNE

- Ne pas utiliser la plate-forme élévatrice de personnel si celle-ci est endommagée ou en panne.
- Exécuter le contrôle préliminaire de la plate-forme de manière scrupuleuse et faire un test de toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Marquer la plate-forme endommagée ou en panne et la mettre immédiatement hors service.
- S'assurer que toutes les opérations d'entretien ont été effectuées comme indiqué dans ce manuel et dans le manuel d'entretien spécifique.
- S'assurer que tous les adhésifs sont appliqués sur la machine et sont lisibles.
- Vérifier que le mode d'emploi est intact, lisible et rangé dans le compartiment prévu sur la plate-forme.

RISQUES DE LÉSIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la nacelle en cas de fuites d'air ou d'huile hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la plate-forme dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser la nacelle s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



Sur la plate-forme élévatrice ont été installés des dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être altérés ou démontés.
Vérifier régulièrement qu'ils sont en bon état.
Au cas où ils ne seraient pas en bon état, arrêter immédiatement le travail et procéder à leur remplacement.
Pour les modalités de vérification des dispositifs de sécurité, consulter le chap. "Entretien".

LIMITEUR DE CHARGE

Le limiteur de charge a été conçu pour assurer la stabilité longitudinale de la machine. Des alarmes visuelles at sonores préviennent l'opérateur quand un seuil critique pour la stabilité longitudinale de la machine est atteint.
De toute façon, ce dispositif ne peut pas remplacer l'expérience de l'opérateur. Le travail dans des conditions de sécurité et le respect des Normes De Sécurité prévues incombent à l'opérateur.

Normes De Sécurité



Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Ne pas utiliser la nacelle si les conditions suivantes ne sont pas remplies:

- Pour une utilisation sûre de la nacelle, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.
  1. **Eviter toute situation dangereuse.** Lire et comprendre les consignes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.
  2. **Avant d'utiliser la nacelle toujours effectuer un contrôle avant la mise en route.**
  3. **Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.**
  4. **Vérifier la zone de travail.**
  5. **N'utiliser la nacelle que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.**

- Lire, comprendre et respecter les instructions du Constructeur et les consignes de sécurité, le manuel de sécurité, le mode d'emploi et les décalcomanies appliquées sur la plate-forme élévatrice.
- Lire, comprendre et respecter les instructions et les consignes de sécurité ayant trait au lieu de travail.
- Lire, comprendre et respecter la réglementation nationale en vigueur.
- Toute utilisation de la nacelle est réservée à du personnel qualifié qui connaît les normes de sécurité qui s'imposent.

■ CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

La plupart des accidents qui ont lieu au cours de l'utilisation des engins de chantier ou pendant leur entretien ou réparation est causée par le non-respect des précautions de sécurité.
Il faut être de plus en plus sensibles aux risques potentiels liés à l'utilisation de la nacelle et toujours prêter attention aux effets provoqués par chaque action effectuée sur celle-ci.

ATTENTION

Si l'on reconnaît les situations potentiellement dangereuses, on peut éviter des accidents!

DANGER

Les instructions du manuel sont celles prévues par la société TEREX Global GmbH; elles n'excluent pas d'autres possibilités aussi sûres et plus convenables pour la mise en service de la plate-forme, le travail et la réparation, surtout en prenant en considération les espaces et les moyens à disposition.

Si l'on désire procéder d'une façon différente de celle indiquée dans ce manuel, il faut impérativement:

- s'assurer que les méthodes que l'on souhaite adopter ne sont pas explicitement interdites;
- s'assurer que ces méthodes sont sûres, c'est-à-dire conformes aux normes et aux prescriptions de cette section du manuel;
- s'assurer qu'elles ne causent pas de dommages directs ou indirects à la machine qui la rendraient peu sûre;
- s'adresser au Service d'Assistance TEREX Global GmbH pour toute suggestion et l'approbation écrite indispensable.

Normes De Sécurité

CARACTÉRISTIQUES DU PERSONNEL

Caractéristiques de l'OPERATEUR DE LA PLATE-FORME ÉLÉVATRICE

L'opérateur qui utilise la nacelle porte-personnes régulièrement ou de temps en temps doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine avec plate-forme.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l'utilisation de la nacelle.

ATTENTION

Il est possible que l'opérateur doive être titulaire d'un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S'informer auprès des autorités compétentes. En Italie, l'operateur doit être âgé d'au moins 18 ans.

Caractéristiques des TECHNICIENS de MAINTENANCE

Le personnel préposé à l'entretien de la nacelle porte-personnes doit être spécialisé dans l'entretien d'engins de terrassement en général, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions d'entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la nacelle.

ATTENTION

L'entretien ordinaire de la nacelle ne comporte pas d'opérations complexes et peut être effectué par l'opérateur, à condition qu'il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Normes De Sécurité

■ TENUE de travail

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.



Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

■ ÉQUIPEMENT de protection individuelle

Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques anti-poussière.
- Casques ou protège-oreilles.
- Lunettes ou masques de protection pour les yeux.

■ RISQUES DIVERS

■ Risques liés à la ZONE DE TRAVAIL

Considérer toujours les caractéristiques de la zone de travail où il faut opérer:

- Contrôler soigneusement la zone de travail: la rapporter aux dimensions de la machine avec nacelle dans ses différentes configurations.

⚠ DANGER

La machine avec nacelle n'est pas isolée électriquement et ne fournit aucune protection contre le contact avec des lignes sous tension ou la proximité de ces lignes.
Toujours maintenir la nacelle à une distance de sécurité minimale par rapport à ces lignes (en Italie, 5 mètres). Risque d'électrocution!

- S'éloigner de la machine avec nacelle en cas de contact avec des lignes sous tension. Le personnel au sol ne doit pas toucher ou actionner la machine avec nacelle jusqu'à ce que l'alimentation de la ligne électrique n'a pas été coupée.

RISQUE DE MORT OU DE LÉSIONS GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION.

PRENDRE CONTACT AVEC LA SOCIÉTÉ PROPRIÉTAIRE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. DÉCONNECTER LES CÂBLES SOUS TENSION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC LA MACHINE.

TENSION LIGNE			DISTANCE MINIMALE	
0	à	50 kV	3.00 m	10 ft
50	à	200 kV	4.60 m	15 ft
200	à	350 kV	6.10 m	20 ft
350	à	500 kV	7.62 m	25 ft
500	à	750 kV	10.67 m	35 ft
750	à	1000 kV	13.72 m	45 ft

⚠ DANGER

Il est interdit d'utiliser la nacelle durant un orage.

Normes De Sécurité

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du chariot élévateur, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

- La capacité portante du sol sur lequel la machine est garée doit être adéquate au poids de la machine. Tout effondrement du terrain peut occasionner un renversement de la machine. Pour éviter ce risque, il est conseillé de respecter les mesures suivantes:

1. Vérifier avec l'employeur (ou le chef de chantier ou l'assistant de chantier) si au-dessous des stabilisateurs se trouvent des cavités cachées (ex. canalisations, puits, vieilles citernes, dalles de caves, fosses à purin).
2. Une première évaluation peut être effectuée à l'aide des tableaux et des dessins ci-après.
3. La tolérance aux sollicitations du fond se réduit en fonction du type et des caractéristiques géomorphologiques du terrain.

   Le tableau 1 indique la pression de surface autorisée sous les stabilisateurs de la machine.

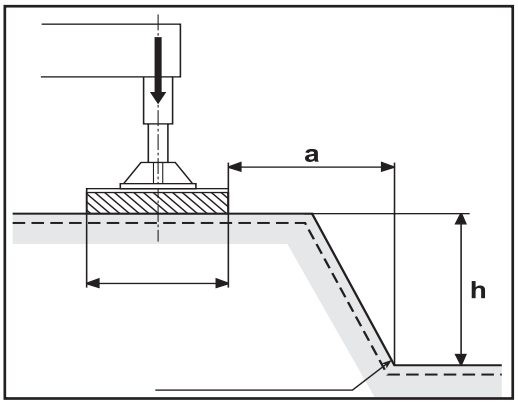
Type de terrain, caractéristiques géomorphologiques		**Pression de surface autorisée**	
		kg/cm²	**N/mm²**
terrain incohérent, non compacté		en général, non solide; des mesures spécifiques sont nécessaires	
sol limoneux, tourbeux, pâteux			
sol cohérent, souple			
terrain non cohérent, bien compacté, sable, gravier		**2.0**	**0.2**
sol cohérent	semi-solide	**1.0**	**0.1**
	solide	**2.0**	**0.2**
	dur	**4.0**	**0.4**
Rocher, béton, asphalte apte au transit de poids-lourds		**sup. à 10.0**	**sup. à 1.0**

Tableau 1

AVERTISSEMENT

S'assurer que le sol sur lequel s'appuie la machine (roues et stabilisateurs) est suffisamment solide afin de ne pas compromettre la stabilité de la machine.
Si le terrain n'offre pas de solidité suffisante, préparer des planches d'appui et les placer au-dessous des roues et des stabilisateurs.

- Etudier le meilleur parcours pour atteindre la zone de travail.
- Lorsque la machine est en mouvement, personne ne doit entrer dans son rayon d'action.
- Au cours du travail, maintenir en ordre la zone de travail: ne pas laisser d'objets éparpillés, car ils peuvent gêner ou rendre dangereux les déplacements du personnel et de la machine.
- Lors de la présence de fossés, toujours baisser les stabilisateurs à une distance de sécurité du bord du fossé.



La distance (a) du pied du talus doit être proportionnelle à la hauteur (h) du talus même.

Si le fond est en bon état:

a : h = 1 : 1

(valeurs en gris dans le tableau 1)

Dans la doute:

a : h = 2 : 1

Normes De Sécurité

Risques liés au TRAVAIL et à l'ENTRETIEN

Avant le travail, il faut se préparer:

- Tout d'abord, s'assurer que les opérations d'entretien ont été effectuées aux délais établis par le constructeur.

AVERTISSEMENT

Mettre la machine en configuration de travail et la niveler avec soin à l'aide de l'inclinomètre installé en cabine à la droite du poste de pilotage.

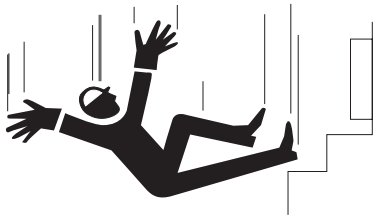
- Vérifier d'avoir une autonomie suffisante en carburant pour éviter tout arrêt soudain du moteur, surtout pendant une manœuvre critique.
- Nettoyer soigneusement tous les instruments, les plaques de signalisation, les feux d'éclairage et les vitres de la cabine.
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés sur la machine et dans la zone de travail.
- En cas de difficultés ou de problèmes, informer immédiatement le supérieur. Ne pas commencer un travail dans des conditions de sécurité précaires.
- Il est interdit d'effectuer des réparations de fortune afin de commencer un travail!

Pendant le travail et l'entretien, toujours procéder avec prudence:

- Ne pas passer ou stationner sous des charges suspendues ou des parties de la machine supportées uniquement par des vérins hydrauliques ou par des câbles.
- Enlever toute huile, graisse et saleté des poignées et des plates-formes d'accès et de service de la machine pour éviter les chutes ou les glissades.



- Se tourner toujours vers la machine lorsqu'on monte ou descend de la cabine ou d'une partie surélevée et ne jamais lui tourner le dos.



- Si l'on doit effectuer des opérations à des hauteurs dangereuses (plus de **1,5 m** du sol), toujours utiliser des ceintures de sécurité ou des dispositifs pare-chute homologués.
- Ne jamais descendre ou monter sur la machine lorsqu'elle fonctionne.
- Ne jamais s'éloigner du poste de commande avec la machine en marche.
- Ne pas stationner ou effectuer d'interventions dans la zone entre les roues de la machine avec moteur démarré. S'il faut œuvrer dans cette zone, couper obligatoirement le moteur.
- N'effectuer aucune opération d'entretien ou de réparation sans un éclairage suffisant.
- Si l'on utilise des phares de travail, orienter la lumière de façon à ce qu'elle n'éblouisse pas le personnel.
- Avant de mettre sous tension des câbles ou des composants électriques, s'assurer qu'ils sont branchés correctement et qu'ils sont en bon état.
- N'effectuer aucune intervention sur des composants électriques avec une tension supérieure à **48 V**.
- Ne jamais brancher de fiches ou de prises de courant mouillées.
- Les plaquettes et les adhésifs qui indiquent les dangers ne doivent jamais être enlevés, couverts ou être rendus illisibles.
- Exception faite pour l'entretien, ne jamais enlever les dispositifs de sécurité, les capots et les carters de protection. S'il faut les enlever, arrêter le moteur et opérer avec prudence. Remonter impérativement ceux-ci avant de redémarrer le moteur et d'utiliser la machine.
- Avant toute opération d'entretien ou de réparation, arrêter le moteur et déconnecter les batteries.

Normes De Sécurité

- Ne pas lubrifier, nettoyer et régler d'organes en mouvement.
- Ne pas effectuer manuellement d'opérations pour lesquelles des outils spécifiques sont nécessaires.
- Eviter absolument d'utiliser des outils en mauvais état ou d'une façon inadéquate (ex. pinces au lieu d'une clef anglaise).
- Ne jamais appliquer de charges en endroits différents du tablier porte-outils.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute intervention sur le circuit hydraulique ne doit être effectuée que par du personnel autorisé. Le circuit hydraulique de la machine est équipé d'accumulateurs de pression qui pourraient compromettre la sécurité personnelle s'il n'étaient pas déchargés complètement avant toute intervention sur le circuit. Pour décharger les accumulateurs, couper le moteur et, avec la machine arrêtée, appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.



- Avant d'effectuer toute intervention sur des lignes et/ou d'en démonter des composants, s'assurer que la pression a été détendue et que la ligne ne contient pas de liquide chaud.
- Ne pas vider de pots catalytiques ou d'autres récipients contenant des substances corrosives sans prendre les précautions nécessaires.
- Après toute opération d'entretien ou de réparation et avant de démarrer la machine, vérifier qu'aucun outil, chiffon ou autre objet n'est resté dans des compartiments contenant des organes en mouvement ou dans lesquels circule l'air d'admission ou de refroidissement.
- Il est absolument interdit d'augmenter le déport ou la hauteur de travail de la nacelle à l'aide d'équipements supplémentaires comme des échelles.
- Pendant le travail, il est interdit de donner des indications ou des signaux à plusieurs personnes en même temps. Toute indication ou signalisation doit être donnée par un seul opérateur.
- Prêter toujours attention aux instructions données par les responsables.
- Ne jamais déranger l'opérateur au cours du travail ou d'une manœuvre difficile.
- Eviter d'attirer soudainement l'attention d'un opérateur tout à coup et sans raison.
- Défense d'effrayer l'opérateur et de jeter des objets, même par plaisanterie.
- A la fin du travail, ne jamais laisser la machine dans des conditions potentiellement dangereuses.
- Enlever l'accessoire installé sur la machine avant toute opération d'entretien ou de réparation.

■ Risques liés à l'UTILISATION DE LA MACHINE

Eviter absolument les situations suivantes:

- Manutentionner des charges supérieures à la charge maxi admissible par la machine.
- Soulever ou allonger le bras si la machine n'est pas garée sur une surface stable et nivelée.
- Utiliser la machine en cas de fort vent. Ne pas augmenter la surface exposée ou la charge sur les fourches. Toute augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Agir avec beaucoup de précautions et à faible vitesse lorsqu'on déplace la machine sur des surfaces accidentées, instables, avec débris ou glissantes, et à proximité de talus et fossés.
- Réduire la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, des pentes, de la présence de personnel et de tout autre facteur qui pourrait provoquer des collisions.
- Ne placer ou arrimer des charges saillantes sur aucune partie de la machine.

Normes De Sécurité

■ Risques d'EXPLOSION ou d'INCENDIE

- Ne pas démarrer le moteur en cas d'odeur ou traces de GPL, essence, carburant diesel ou d'autres substances explosives.
- Ne pas ravitailler en carburant avec le moteur en fonction.
- Ravitailler en carburant et charger les batteries uniquement dans une zone suffisamment aérée, loin d'étincelles, flammes ou cigarettes allumées.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou en présence de gaz ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- Ne jamais injecter d'éther dans les moteurs équipés de bougies de préchauffage.
- Ne jamais laisser de récipients et de jerrycans contenant du carburant dans des lieux non destinés à leur stockage.
- Ne pas fumer ou utiliser de flammes libres dans des lieux à risque d'incendie ou en présence de carburant, d'huile ou de batteries.
- Manipuler avec prudence toutes les substances inflammables ou dangereuses.
- Il est interdit d'altérer les extincteurs ou les accumulateurs de pression.



■ Risque d'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries ou de batteries avec un voltage supérieur à 12V pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser la machine en tant que masse pour exécuter des travaux de soudure.

■ Risques de LESIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas abaisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

Normes De Sécurité

EMPLOI PRÉVU

La plate-forme élévatrice de personnel a été conçue et fabriquée en tant que plate-forme de travail pivotante pouvant être appliquée à des chariots élévateurs à bras télescopique ou pivotants fabriqués par TEREX Global GmbH. La nacelle peut être utilisée pour soulever des personnes, des matériaux et des équipements pour tout travail. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'emploi prévu et, par conséquent, contre-indiquée. La conformité et le respect rigoureux des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation spécifiées par le constructeur représentent une partie essentielle de l'utilisation prévue. L'utilisation, l'entretien et la réparation de la plate-forme élévatrice doivent être confiés uniquement à du personnel qui connaît les caractéristiques de l'équipement et les procédures de sécurité. De plus, il faut respecter toutes les normes de prévention des accidents de travail, les normes généralement reconnues pour la sécurité et la médecine du travail ainsi que toutes les normes prévues pour la circulation routière.

ATTENTION

Hormis les opérations d'entretien ordinaire, il est interdit d'effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine ou sur la nacelle. Toute modification sur la machine ou sur la plate-forme non effectuée par TEREX Global GmbH ou par un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

EMPLOI CONTRE-INDIQUÉ

Par utilisation contre-indiquée, on entend toute utilisation de la nacelle selon des critères de travail non conformes aux instructions du présent manuel ou qui, de toute façon, peuvent s'avérer dangereux pour l'opérateur et pour les assistants.

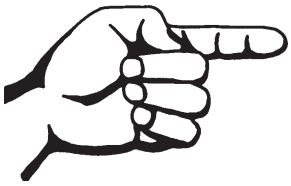
DANGER

On indique ci-dessous quelques cas fréquents et dangereux d'utilisation contre-indiquée:

- ***transporter des charges saillantes sur la plate-forme de travail;***
- ***ne pas respecter rigoureusement les instructions d'emploi et d'entretien de ce manuel;***
- ***travailler en dépassant les limites d'utilisation de la plate-forme de travail;***
- ***travailler sans avoir abaissé au sol les stabilisateurs;***
- ***travailler avec les stabilisateurs appuyés sur des terrains instables ou mouvants;***
- ***travailler sur de fortes pentes ou lorsque les stabilisateurs n'assurent pas un nivellement correct de la machine;***
- ***installer sur la plate-forme de travail des protections démontables en mesure d'augmenter l'effet du vent et de compromettre la stabilité de la machine;***
- ***utiliser la plate-forme de travail pour des emplois différents de ceux prévus;***
- ***accrocher la plate-forme de travail à des chariots élévateurs non approuvés ou non fabriqués par TEREX Global GmbH;***
- ***accrocher des charges à tout point différent du tablier porte-outil du bras télescopique.***

DANGER

Il est interdit d'utiliser la nacelle pour effectuer des manœuvres aériennes si cette dernière n'est pas correctement accrochée à l'élévateur. Eviter tout contact avec des objets fixes (bâtiments,...) ou en mouvement (véhicules, appareils de levage, etc...) afin d'éviter tout risque d'endommagement de la nacelle et tout risque des lésions personelles.

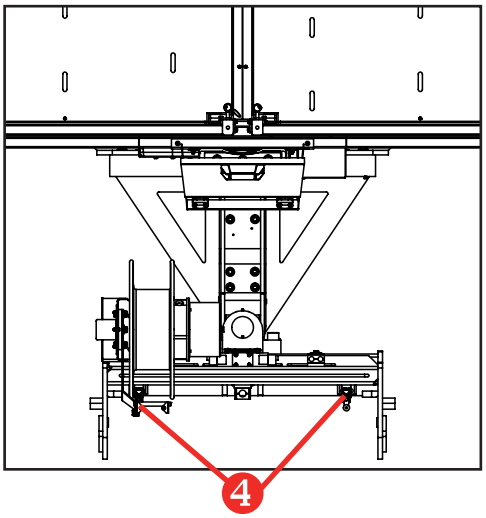


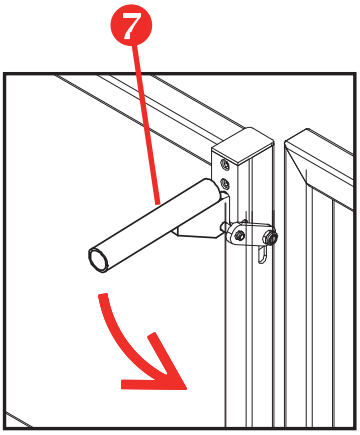
Page laissée blanche intentionnellement

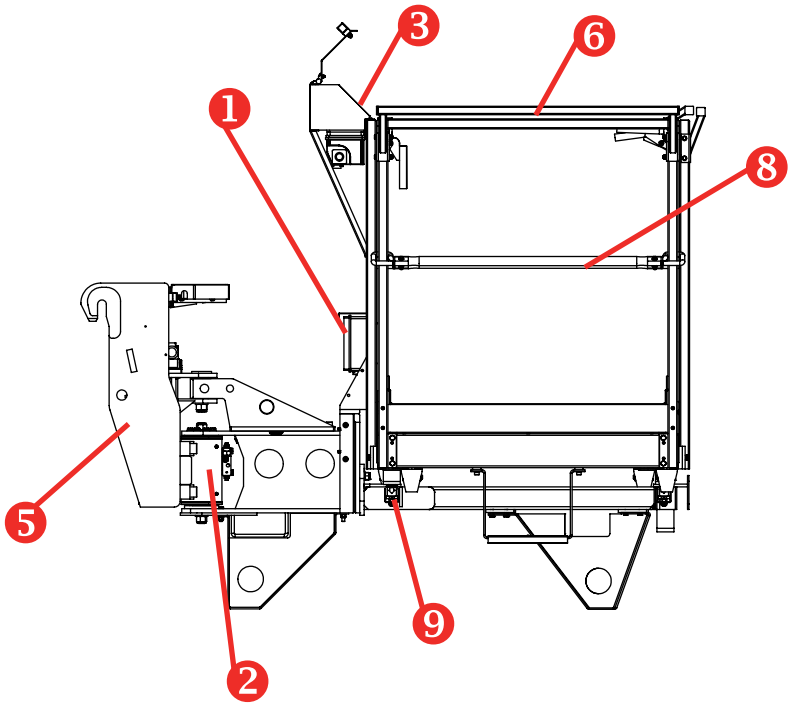
Description Des Plate-formes Élévatrices

COMPOSANTS PRINCIPAUX MODELE 3P/700 REM 4400

1. Unité de contrôle électronique
2. Actionneur rotatif
3. Tableau de commande
4. Microrupteurs d'accrochage correct
5. Plaque d'accrochage au chariot élévateur
6. Panier porte-personnes
7. Poignées d'arrêt rallonge nacelle
8. Grillages d'accès au panier
9. Capteurs de charge







Description Des Plate-formes Élévatrices

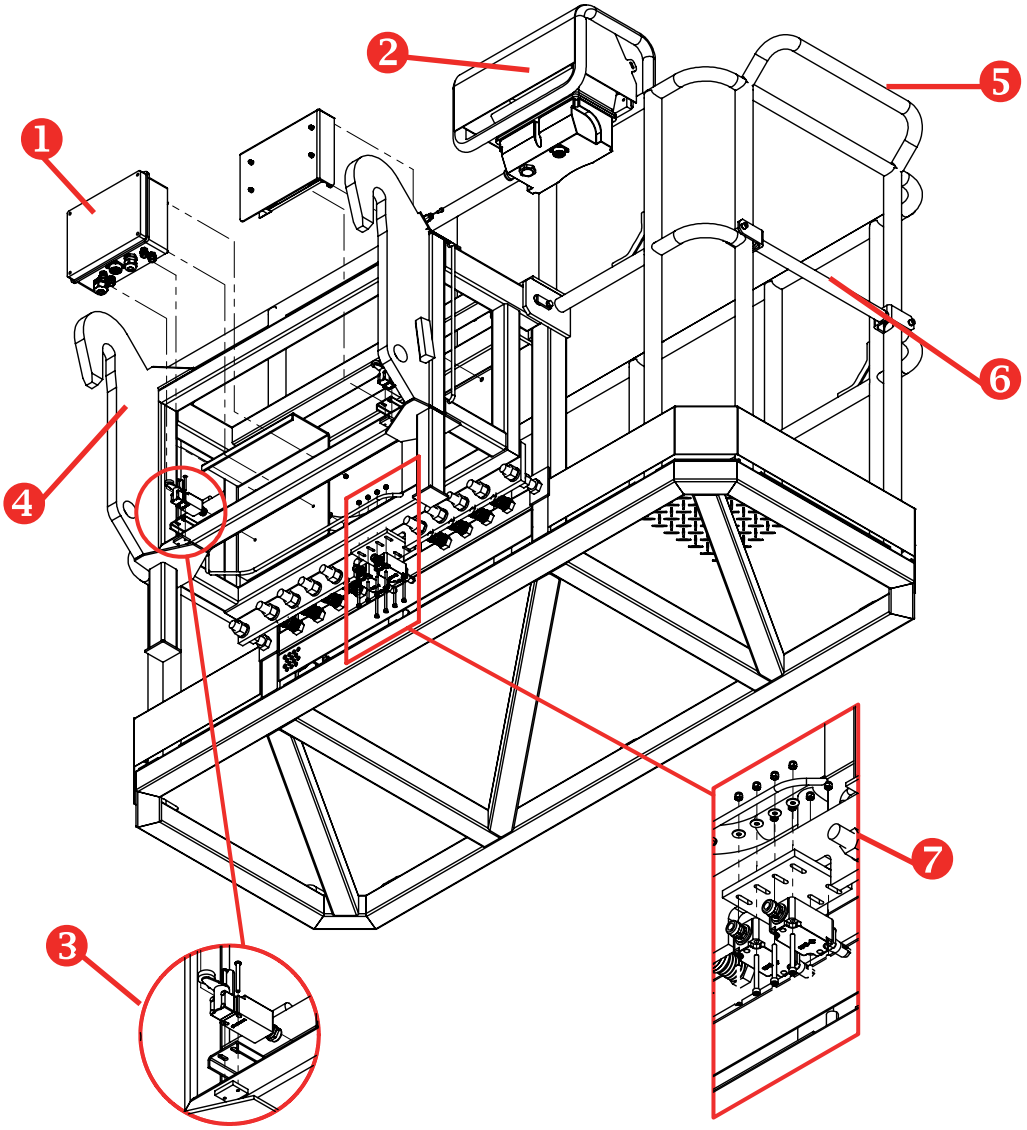
DESCRIPTION GÉNÉRALE MODELE 3P/700 REM 4400

La plate-forme élévatrice de personnel est un accessoire pouvant être installé sur la gamme de chariots élévateurs Genie GTH. Elle se compose d'une structure extensible pour la manutention de personnes ou de matériels dont le poids ne dépasse pas la capacité nominale de la nacelle même. La structure extensible tourne par rapport à la partie fixe de la plate-forme qui est attachée à l'articulation du bras du chariot élévateur.
La plate-forme peut tourner de - 90° à + 90° par rapport à la position centrale, cette rotation étant assurée par un actionneur rotatif hydraulique activé à l'aide des commandes de la plate-forme.
Pour activer les commandes sur la plate-forme, il est obligatoire de fixer la plate-forme à l'articulation du bras du chariot élévateur et vérifier que les pivots de l'articulation sont insérés dans la partie fixe de la plate-forme; il est également nécessaire de brancher la plate-forme, électriquement et hydrauliquement, aux dispositifs présents sur le bras du chariot.
Afin de faciliter les activités dans la zone de travail, les opérateurs peuvent augmenter ou réduire la sortie des parties extensibles de la plate-forme.
Au moyen des commandes de la plate-forme, il est possible de déplacer le bras dans la zone de travail, pourvu que la charge ne dépasse pas la capacité nominale ou la capacité admise pouvant varier en fonction de la zone de travail; dans ces cas, seules les manœuvres de sécurité (levage et rentrée du bras) sont permises. Si la plate-forme atteint une position aux limites de la stabilité, une alarme acoustique est déclenchée et une DEL s'allume pour prévenir les opérateurs (se référer aux instructions d'emploi suivantes pour plus d'informations).
Si la charge sur la plate-forme dépasse la capacité nominale de celle-ci, la plate-forme s'arrête jusqu'à ce que la surcharge ne soit enlevée; une alarme acoustique et une DEL visible s'activent pour prévenir les opérateurs (se référer aux instructions d'emploi suivantes pour plus d'informations).

Description Des Plate-formes Élévatrices

COMPOSANTS PRINCIPAUX MODELE 2P/300 F

1. Unité de contrôle électronique
2. Tableau de commande
3. Microrupteurs d'accrochage correct
4. Plaque d'accrochage au chariot élévateur
5. Panier porte-personnes
6. Grillages d'accès au panier
7. Microrupteur de surcharge



Description Des Plate-formes Élévatrices

DESCRIPTION GÉNÉRALE MODELE 2P/300 F

La plate-forme élévatrice de personnel est un accessoire pouvant être installé sur la gamme de chariots élévateurs Genie GTH. Elle est composée d'une structure en acier (panier) destinée à la manutention de personnes ou de matériels (charge) dont le poids ne dépasse pas la capacité nominale de la plate-forme même. La plate-forme est accrochée à l'articulation du bras du chariot élévateur et elle ne dispose d'aucun mouvement autonome, les seuls mouvements possibles étant ceux prévus pour le bras du chariot élévateur (montée/descente du bras, déploiement/rentrée du bras et rotation de la tourelle, si prévue).

Pour activer les commandes sur la plate-forme, il est obligatoire de l'accrocher à l'articulation du bras du chariot élévateur et de vérifier que les pivots de l'articulation sont insérés dans la partie fixe de la nacelle; il est également nécessaire de brancher la plate-forme à la prise électrique prévue à cet effet sur le bras du chariot.

Les opérateurs peuvent accéder à l'intérieur du panier par le grillage d'accès qui, pendant le travail, est maintenu en position fermée par gravité.

Au moyen des commandes de la plate-forme, il est possible de déplacer le bras dans la zone de travail, pourvu que la charge ne dépasse pas la capacité nominale ou la capacité admise pouvant varier en fonction de la zone de travail; dans ces cas, seules les manœuvres de sécurité (levage et rentrée du bras) sont permises. Si la plate-forme atteint une position aux limites de la stabilité, une alarme acoustique est déclenchée et une DEL s'allume pour prévenir les opérateurs (se référer aux instructions d'emploi suivantes pour plus d'informations).

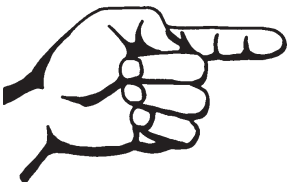
Si la charge sur la plate-forme dépasse la capacité nominale de celle-ci, la plate-forme s'arrête jusqu'à ce que la surcharge ne soit enlevée; une alarme acoustique et une DEL visible s'activent pour prévenir les opérateurs (se référer aux instructions d'emploi suivantes pour plus d'informations).

Description Des Plate-formes Élévatrices

DOMAINE D'APPLICATION DES PLATE-FORMES ÉLÉVATRICES DE PERSONNEL

Le tableau suivant montre les modèles de chariots élévateurs TEREX Global GmbH sur lesquels il est possible d'installer les nacelles porte-personnes:

	2P/300 F	3P/700 REM 4400
GTH-4014	x	x
GTH-4018	x	x
GTH-4016R	x	x
GTH-4018R	x	x
GTH-5021R	x	x



Page laissée blanche intentionnellement

Contrôles



Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la nacelle porte-personnes, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur et la nacelle porte-personnes uniquement pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus.

Contrôle avant la mise en route

Principes fondamentaux

Le contrôle avant la mise en route et l'entretien ordinaire de la machine et de la nacelle porte-personnes relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant la mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant tout tour de travail pour déceler tout défaut apparent sur la machine et/ou sur la nacelle avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l'opérateur.

Si des modifications non autorisées, apportées depuis la sortie d'usine, ou des dommages sont décelés, la machine et/ou la nacelle doivent être signalées et mises hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine et/ou sur la nacelle, conformément aux spécifications techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications techniques du fabricant.

Contrôles

CONTROLE AVANT LA MISE EN ROUTE



Pour l'entretien et le contrôle avant la mise en route du chariot élévateur, lire le Mode d'Emploi correspondant placé à l'intérieur de la cabine.

Pour la plate-forme élévatrice:

- S'assurer que les manuels fournis sont intacts, lisibles et rangés à l'intérieur du chariot élévateur.
- S'assurer que tous les autocollants sont appliqués sur la nacelle et sont lisibles. Se référer au chapitre "**Adhésifs et plaques appliqués sur la plate-forme élévatrice**".
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile dans le système hydraulique et que le niveau de l'huile est correct. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Consulter le chapitre "**Entretien**"

Contrôler les composants suivants pour repérer tout endommagement, des composants manquants ou installés de manière incorrecte ou des modifications non autorisées:

- composants et câbles électriques
- tuyaux hydrauliques, raccords
- réservoirs du carburant et du système hydraulique
- écrous, boulons et d'autres éléments de fixation

Contrôler toute la structure pour détecter la présence de:

- fêlures dans les soudures ou dans les composants structurels
- bosses ou dégâts sur la structure.

AVERTISSEMENT

Au cas où un seul contrôle donnerait un résultat négatif, ne pas commencer le travail, arrêter la machine et procéder à l'élimination du problème.

ATTENTION

Si la machine doit être utilisée dans des milieux maritimes ou semblables, la protéger à l'aide d'un traitement anti-rouille contre la corrosion par le sel.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

- Vérifier l'efficacité du système de contrôle de stabilité.
- Vérifier l'efficacité du bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.
- Vérifier l'efficacité des microrupteurs d'accrochage de la plate-forme.
- Vérifier l'efficacité du bouton-poussoir d'homme mort.

Pour l'explication des vérifications à effectuer, consulter la section "Entretien" dans ce manuel.

Contrôles

TESTS DE FONCTIONS

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine. Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la nacelle porte-personnes, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur et la nacelle porte-personnes uniquement pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus.

TESTS

concernant le chariot élévateur:

1. Choisir une surface de test solide, plate et dégagée.
2. Accéder au poste de pilotage et s'asseoir.
3. Attacher la ceinture de sécurité.
4. Régler tous les rétroviseurs.
5. Vérifier que le frein de stationnement est engagé et que le levier d'avancement est au point mort.
6. Démarrer le moteur.



Réaliser tous les tests prévus pour le chariot élévateur détaillés dans le Mode d'Emploi correspondant.

Contrôles

CONTROLE DU LIEU DE TRAVAIL

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter:

- dévers ou trous
- bosses et obstacles sur le sol ou débris
- surface pentues
- surfaces instables ou glissantes
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- endroits dangereux
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions météorologiques
- présence de personnel non-autorisé
- autres situations de risque potentiel.

Instructions D'Emploi

INTRODUCTION

Cette section offre à l'opérateur et au préposé au sol un guide pour apprendre graduellement à utiliser la machine avec nacelle. L'opérateur et le préposé doivent avoir avant toutes les qualités requises pour manoeuvrer le chariot élévateur et la nacelle et apprendre à les utiliser avant tout emploi. Cette familisarisation est fondamentale non seulement pour une utilisation correcte, mais aussi pour une intervention rapide et opportune du préposé à terre en cas de manoeuvres d'urgence pour sauvegarder la sécurité de l'opérateur sur la nacelle et l'intégrité de la machine.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine, examiner la zone de travail et s'assurer qu'il n'y a pas de conditions dangereuses. Vérifier qu'il n'y a pas de trous, de terre-pleins mouvants ou d'éboulis qui peuvent compromettre le contrôle de la machine.

DANGER

Faire particulièrement attention à proximité des câbles électriques. Contrôler leur position et s'assurer qu'aucune partie de la machine ne travaille à des distances inférieures à 6 mètres de ces câbles.

DANGER

Toute surcharge de la plate-forme de travail est expressément interdit. Le nombre de personnes et la charge utile maxi admissibles sont indiqués sur la plaquette d'identification de la machine.

DANGER

Il est expressément interdit d'utiliser le chariot élévateur et la nacelle sans avoir stabilisé au préalable l'ensemble. La pente maximale autorisée pour l'emploi de l'ensemble machine-nacelle est de 1%.

ATTENTION

Pendant l'utilisation de la plate-forme, il est indispensable qu'un préposé au sol veille à la sécurité des opérateurs à bord de celle-ci et qu'il soit en mesure, en cas d'urgence, d'abaisser au sol la nacelle selon la procédure illustrée dans la section "Instructions d'Emploi" de ce manuel (paragraphe "Descente d'urgence de la plate-forme").

Pour les commandes actionnées depuis le poste de conduite du chariot élévateur, consulter le mode d'emploi correspondant.

Pour tout transfert sur voie publique, se plier rigoureusement aux lois sur la circulation routière en vigueur dans le pays où l'équipement est utilisé.

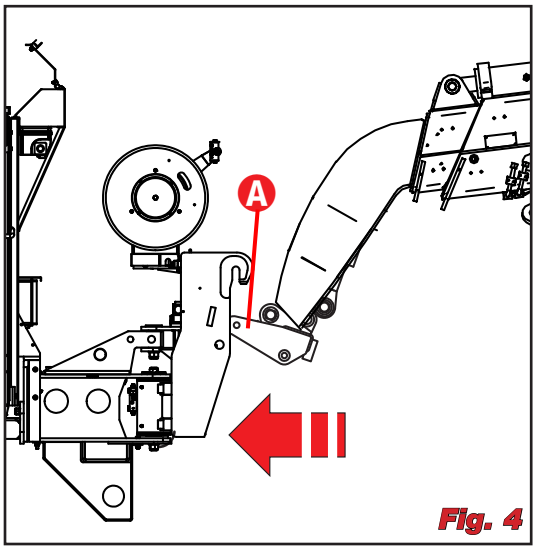
L'emploi de la plate-forme élévatrice de personnel fixée à un chariot élévateur est admis à une température comprise entre -20° C et +40° C.

Instructions D'Emploi

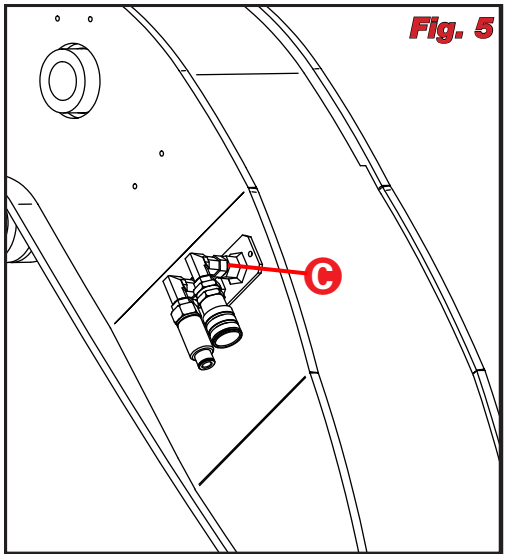
ACCROCHAGE DE LA PLATE-FORME AU CHARIOT ÉLÉVATEUR

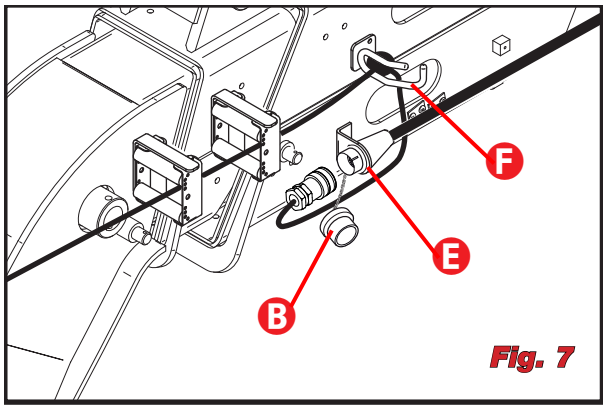
Pour l'accrochage de la plate-forme au chariot élévateur, respecter les instructions suivantes:

- Décrocher et déposer l'accessoire monté à un endroit où il ne représente pas un obstacle.
- S'approcher de la plate-forme avec le tablier porte-outils incliné vers l'avant (voir **fig. 4**).
- Accrocher la partie supérieure de la plate-forme (**fig. 4, pos. A**).
- Rappeler et soulever la plate-forme à quelques centimètres du sol. Elle se centrera automatiquement sur le tablier.



- A l'aide du levier de commande bloquer définitivement la plate-forme (voir par. "Remplacement des accessoires de travail" dans le mode d'emploi du chariot élévateur).
- À ce stade, il est possible de connecter les tuyaux de la plate-forme aux raccords **C** (voir **fig. 5**).
- Ouvrir le couvercle **B** de protection de la prise de courant sur le bras télescopique et brancher la fiche d'alimentation **E** de la plate-forme sur la prise de courant (voir **fig. 7**).
- Fixer le cordon d'alimentation sur la plate-forme avec le support **F** prévu à cet effet (voir **fig. 7**).





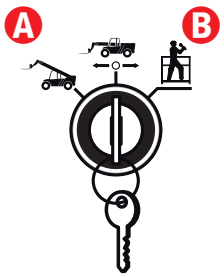
Instructions D'Emploi

DANGER

Il est interdit d'utiliser la machine pour effectuer des manoeuvres aériennes si le goujon d'arrêt n'est pas complètement inséré, même si la plate-forme est bien accrochée, ou que le cordon d'alimentation n'est pas relié au chariot élévateur de manière correcte. En général, il est interdit d'utiliser la machine avec la plate-forme accrochée et un opérateur à bord de celle-ci, si les commandes du chariot élévateur n'ont pas été désactivées.

ATTENTION

La clé de neutralisation du système de contrôle du chariot élévateur est active uniquement lorsque le sélecteur "Route-Chantier-Nacelle", situé dans la cabine de pilotage, est sur la position "Chantier" (pos. A -voir image ci-dessous). Avec le sélecteur en position "Nacelle" (pos. B), la clé de neutralisation est inhibée et le système de contrôle ne peut pas être désactivé.

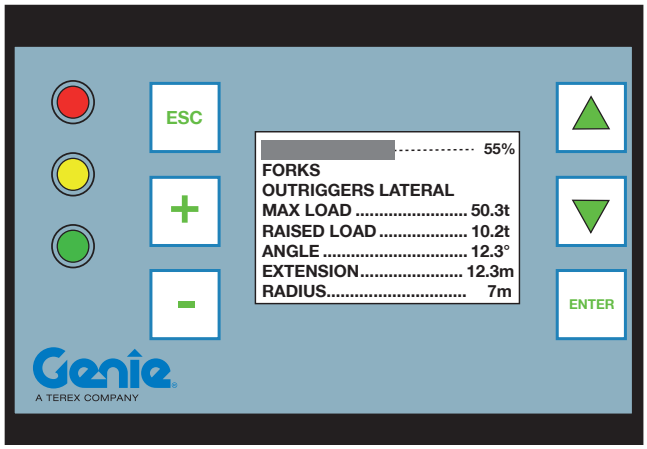


Instructions D'Emploi

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE STABILITÉ

Tous les chariots élévateurs sont dotés d'un système automatique de contrôle qui signale la variation progressive de stabilité de la machine et bloque celle-ci avant qu'elle s'approche d'une condition critique. Un écran installé à l'intérieur de la cabine affiche la condition de stabilité de la machine et de l'accessoire accroché à celle-ci.
Le système de contrôle de stabilité change en fonction du modèle de chariot élévateur et peut être aisément identifié par le modèle d'écran installé en cabine.

MODÈLE N° 1



1 ***DEL verte allumée***
Condition de stabilité. Dans cette position de travail, la charge soulevée ne dépasse pas 90% de la charge admissible indiquée sur le tableau de charge.

2 ***DEL jaune allumée***
Condition de pré-alerte. La charge soulevée est supérieure à 90%, mais toujours inférieure à la charge maximale admissible: les mouvements du bras sont ralentis et l'avertisseur sonore émet des bips courts.

3 ***DEL rouge allumée***
Condition d'alerte. La charge soulevée dépasse la charge maximale admissible. L'avertisseur sonore émet des bips longs et tous les mouvements de la machine s'arrêtent, sauf le mouvement de rentrée dans une position de stabilité.

Le tableau du système de contrôle est partagé en trois zones:

Zone LED: Il y a trois DEL qui indiquent la variation des conditions de travail:

1 **DEL verte** - machine stable
2 **DEL jaune** - machine en pré-alerte
3 **DEL rouge** - machine en alerte

Touches de commande

ESC Pour retourner à la page vidéo précédente

ENTER Pour confirmer et ouvrir la page vidéo liéée

FLECHES Pour se défiler à l'intérieur d'un menu vers le haut ou le bas

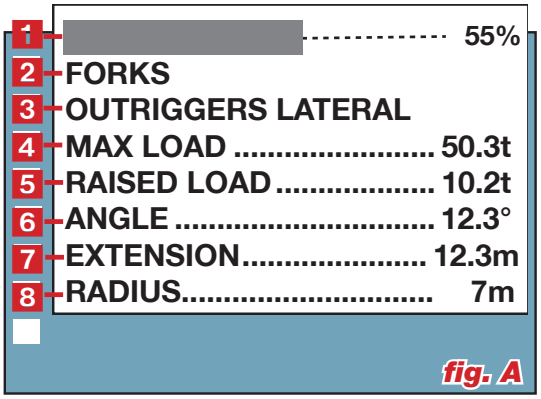
PLUS (+) Touche de sélection supplémentaire

MOINS (-) Touche de sélection supplémentaire

Ecran à 8 lignes_ fig.A

1. Barre de pourcentage de charge
2. Indique le type d'accessoire
3. Indique le mode de travail
4. Indique le poids maxi à soulever
5. Indique le poids soulevé pour le calibrage du système
6. Indique l'angle du bras
7. Indique le déploiement du bras (avec le bras complètement rentré, la valeur affichée doit être **0 mètres**)
8. Indique la distance de la charge de l'axe de la couronne d'orientation et, le cas échéant, affiche un message de mise en garde.

Instructions D'Emploi

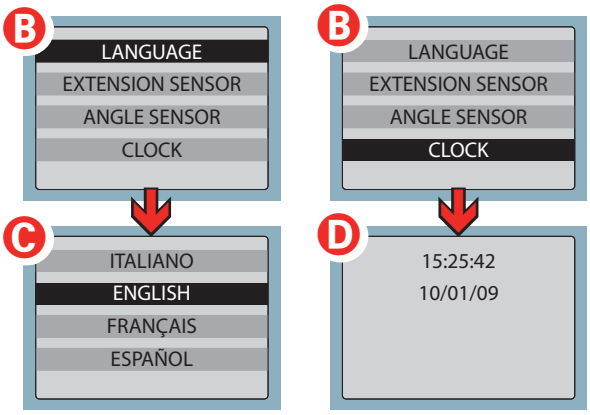


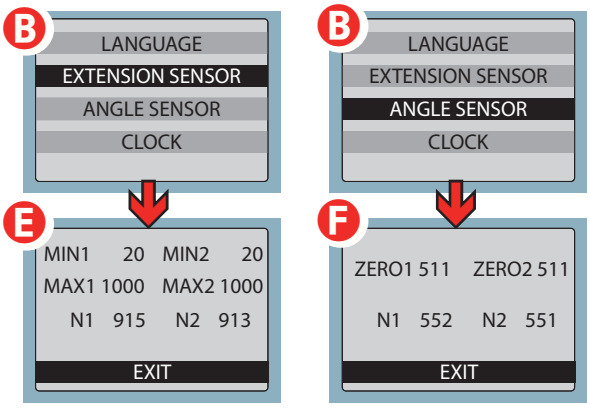
DANGER

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte est allumée et que le mode de travail affiché sur la ligne 3 et le type d'accessoire utilisé affiché sur la ligne 2 correspondent à ceux utilisés à ce moment.

Fonctionnement

- Au démarrage de la machine, le système effectue un contrôle automatique pendant laquelle les données du logiciel s'affichent à l'écran.
- Dans 3-4 secondes, la liste des accessoires disponibles s'affiche. A l'aide des touches ***FLECHE***, sélectionner l'accessoire à utiliser et confirmer en appuyant sur ***ENTER***.
- Une fois l'accessoire choisi, la *Page vidéo standard* (***fig.A***) s'affiche à l'écran.
- Depuis cette page, il est possible d'accéder au ***NIVEAU SUPERIEUR (B)*** en appuyant sur la touche ***PLUS (+)*** pendant quelques secondes et, par la suite, d'ouvrir les quatre sous-menus. Le menu ***LANGUAGE*** *(langue)* ***(C)*** peut être modifié, alors que les trois menus restants, à savoir ***CLOCK*** *(horloge)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(capteur déploiement)* ***(E)*** et ***ANGLE SENSOR*** *(capteur d'inclinaison)* ***(F)***, ne servent que pour consultation.
- En appuyant sur ***ESC***, on revient à la *Page idéo Standard.*
- La pression simultanée des deux touches ***PLUS (+)*** et ***MOINS (-)*** donne accès aux *Pages du Diagnostic* qui servent uniquement pour consultation. A l'aide des touches ***FLECHE*** il est possible de faire défiler les pages vidéo.





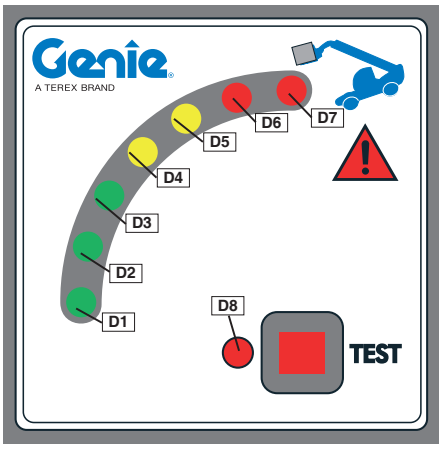
Instructions D'Emploi

■ MODÈLE N° 2

1 ***DEL verte allumée***
Condition de stabilité. (**D1**, **D2, D3) :** pendant le fonctionnement normal, lorsque le pourcentage du moment de renversement se situe entre 0 et 79, ces DEL sont allumées.

2 ***DEL jaune allumée***
Condition de pré-alerte. (**D4** et **D5) :** ces DEL s'allument lorsque la machine a tendance à se renverser et que le pourcentage du moment de renversement par rapport à la valeur seuil se situe entre 80 et 99 : les mouvements du bras sont ralentis et l'avertisseur sonore émet des bips à un rythme lent.

3 ***DEL rouge allumée***
Condition d'alerte. (**D6** et **D7) :** risque de renversement ! Le pourcentage du moment de renversement atteint 100 par rapport à la valeur seuil : l'avertisseur sonore émet des bips à un rythme rapide et tous les mouvements de la machine s'arrêtent, sauf le mouvement de rappel dans une position de stabilité.



Description des contrôles

1. Bouton de calibrage
2. Indicateur de stabilité avec barrette de DEL
3. Voyant vert - Alimentation OK
4. DEL fonctionnelle D8

Utilisation

Lorsque le contact est mis, le système de limitation de charge effectue un autotest :

- La **BARRETTE DE DEL 2** s'allume progressivement du vert au rouge.
- L'affichage émet un son.
- **D8** et le **voyant d'alarme générale du système de limitation de charge** sont allumés et restent fixes.
- La **barrette de DEL 2** s'éteint progressivement.
- **D8** et le **voyant d'alarme générale du système de limitation de charge** s'éteignent.

Pendant le fonctionnement de la machine, la **BARRETTE DE DEL 2** s'allume progressivement, suivant la variation de la stabilité.

Codes d'alarme et réinitialisation

Le système de limitation est doté de fonctions de diagnostic conçues pour faciliter l'identification des défaillances des transducteurs, des ruptures de câbles ou des dysfonctionnements du système électronique. Quand une défaillance est détectée, le système de limitation passe en mode de sécurité et bloque toute manœuvre considérée dangereuse : **le voyant d'alarme générale du système de limitation de charge** reste allumé et la **DEL D8** commence à clignoter pour indiquer un code d'alarme.
La signification de ces codes d'alarmes est indiquée à la section « **Dysfonctionnements et dépannage** ».

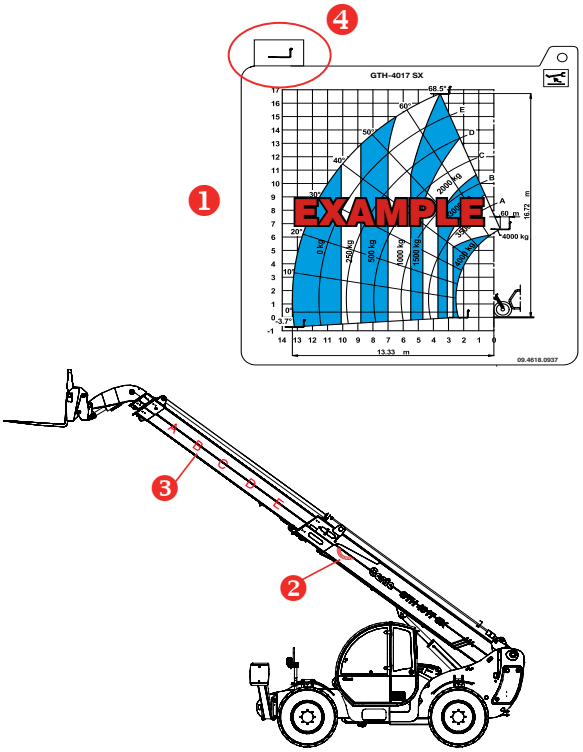
⚠ ***Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la première DEL verte du système d'avertissement de surcharge est allumée. Le système d'avertissement de surcharge ne doit pas être utilisé pour vérifier la charge à soulever : il est uniquement conçu pour signaler des déséquilibres éventuels de la machine par rapport à son axe de déplacement. Ces déséquilibres peuvent être causés également par un maniement trop brusque des leviers au cours de la manipulation des charges. Si, pendant le travail, plusieurs voyants s'allument, actionner les leviers sans à-coups.***

Instructions D'Emploi

■ UTILISATION DES TABLEAUX DE CHARGE

Les tableaux de charge **1** indiquent la charge maximale admissible par rapport au déploiement du bras et au type d'accessoire utilisé. Toujours consulter ces tableaux pour travailler dans des conditions de sécurité.
L'ampleur de déploiement du bras peut être déterminée en comparant les lettres (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) peintes sur le bras (pos.**3**). Les degrés d'inclinaison réels du bras sont, au contraire, affichés par l'indicateur d'angle **2.**
Tous les tableaux de charge sont situés sur un support adapté du côté gauche de la cabine. L'étiquette **4** au-dessous de chaque tableau de charge se réfère au type d'accessoire utilisé.

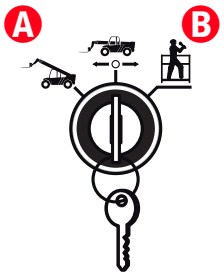
Les tableaux montrés ici le sont uniquement à titre d'exemple. Pour déterminer les limites de charge, se référer uniquement aux tableaux appliqués à l'interérieur de la cabine de votre machine.



Instructions D'Emploi

COMMUTATION DES COMMANDES DU CHARIOT ÉLÉVATEUR À LA NACELLE

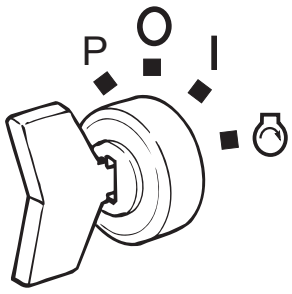
- S'approcher de la zone de travail avec le chariot élévateur, abaisser les stabilisateurs au sol, niveler la machine en vérifiant l'opération sur le niveau à bulle installé en cabine.
- Serrer le frein de stationnement.
- Niveler le plancher de la plate-forme.
- Laisser tourner le moteur à une vitesse juste au-dessus du régime de ralenti en appuyant sur la pédale l'accélérateur.
- Relier le cordon d'alimentation de la nacelle au chariot élévateur.
- Tourner le sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" sur la position "Nacelle" (***pos. B***).



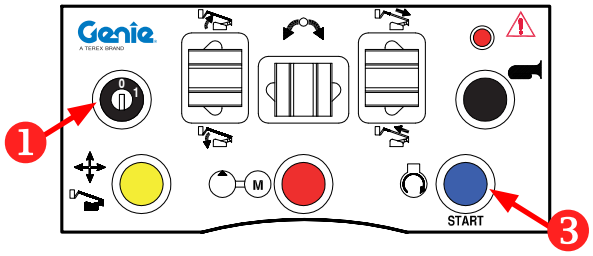
- Retirer la clé du sélecteur (afin de pouvoir l'utiliser sur la plate-forme).

ATTENTION

Avant de commuter les commandes du chariot élévateur à la nacelle, tourner le commutateur du tableau de commande sur la pos P



- Accéder à la plate-forme et procéder selon les instructions suivantes.
- Insérer la clé du sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" dans le commutateur **1** et la tourner en position 1 (voir image suivante) pour activer les commandes de la plate-forme de travail.
- Appuyer sur le bouton-poussoir **3** (voir image suivante) et démarrer le moteur.
- Sélectionner l'accessoire "Plate-forme" sur l'écran du système de contrôle installé en cabine et confirmer avec la touche "Enter".



DANGER

Le préposé au sol ne doit jamais abandonner le poste de pilotage du chariot élévateur et doit toujours être en contact avec l'opérateur à bord de la plate-forme.

Instructions D'Emploi

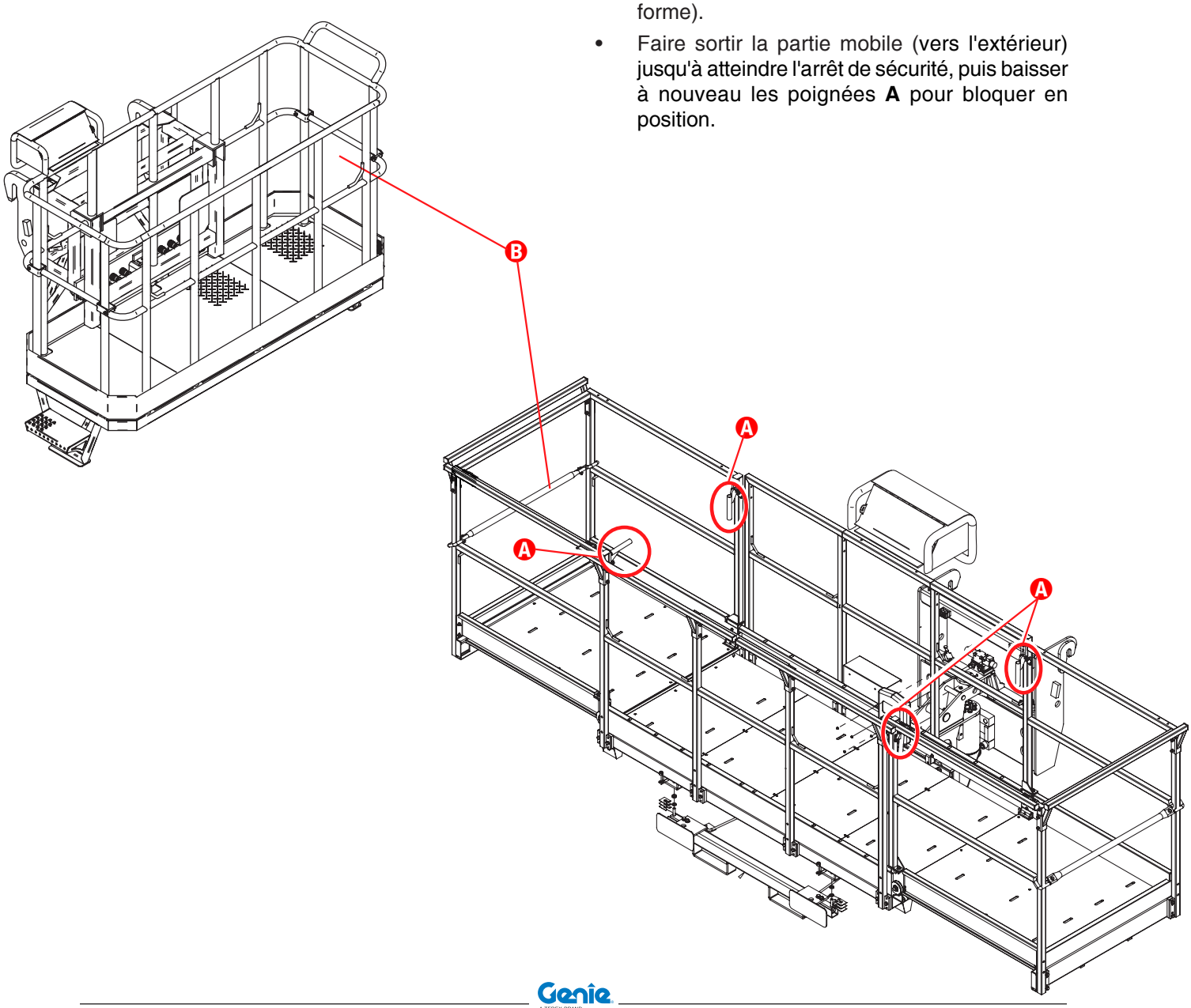
MONTÉE SUR LA PLATE-FORME ÉLÉVATRICE

Pour accéder à la plate-forme, soulever les deux grillages **B** situés sur les deux côtés du panier (voir image ci-dessous).
S'assurer que les grillages sont fermés avant de commencer le travail.

SORTIE DU PLANCHER DE LA PLATE-FORME ÉLÉVATRICE (uniquement pour 3P/700 REM 4400)

Le plancher de la plate-forme est du type extensible. Pour allonger le plancher, procéder comme suit:

- Abaisser au sol la plate-forme, arrêter le moteur et serrer le frein de stationnement;
- Soulever et tirer vers l'extérieur les poignées **A** (il y en a deux sur chaque rallonge de la plate-forme).
- Faire sortir la partie mobile (vers l'extérieur) jusqu'à atteindre l'arrêt de sécurité, puis baisser à nouveau les poignées **A** pour bloquer en position.



Instructions D'Emploi

UTILISATION DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

DANGER

- ***Les occupants de la nacelle doivent toujours porter un harnais ou une sangle de sécurité conformément aux réglementations nationales en vigueur.***
  Accrocher la longe de sécurité au crochet prévu à cet effet sur la plate-forme.
- ***Ne jamais s'asseoir ou monter sur les garde-corps de la plate-forme. Toujours garder les deux pieds bien posés sur le plancher de la plate-forme.***
- ***Ne pas sauter hors de la plate-forme de travail lorsque celle-ci est soulevée.***
- ***Maintenir le plancher de la nacelle toujours propre.***
- ***Fermer les grillages d'accès de la plate-forme avant toute opération.***
- ***Ne pas entrer ou sortir de la plate-forme si la machine n'est pas en position de repos et que la plate-forme n'est pas appuyée au sol.***

ATTENTION

Utiliser uniquement des sangles/harnais de sécurité homologués, avec marquage CE et en bon état. Pour l'utilisation des sangles/ harnais de sécurité, consulter les instructions du fabricant.

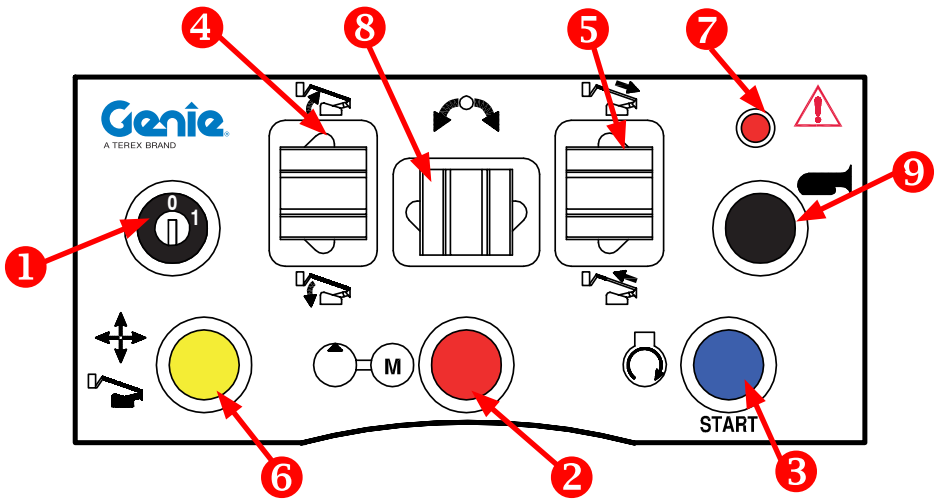


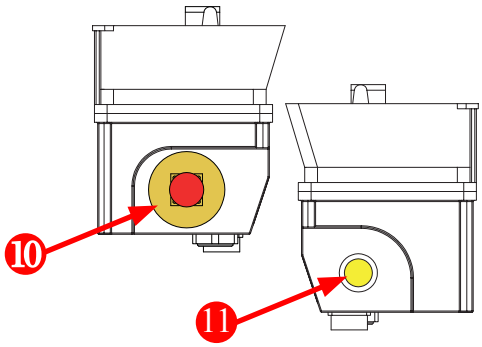




Instructions D'Emploi

POSTE DE COMMANDE SUR LA NACELLE





Instructions D'Emploi

1. **Commutateur à clé d'activation commandes**
(utiliser la clé du sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" retirée du poste de conduite du chariot élévateur):
- Tourner la clé en position **0** pour désactiver les commandes; le moteur de la machine s'éteint.
- Tourner la clé en position **1** pour activer les commandes.

2. **Bouton-poussoir pompe de secours**
Appuyer sur ce bouton-poussoir pour mettre sous tension la pompe électrique de secours. En relâchant le bouton-poussoir, la pompe s'éteint.

3. **Bouton-poussoir de démarrage moteur**
Appuyer sur ce bouton-poussoir pour démarrer le moteur du chariot élévateur.

4. **Levier de commande montée/descente bras**
- Garder enfoncé le bouton-poussoir d'homme mort **6** et déplacer le levier de commande vers le haut pour soulever le bras.
- Garder enfoncé le bouton-poussoir d'homme mort **6** et déplacer le levier de commande vers le bas pour abaisser le bras.

5. **Levier de commande déploiement/rentrée bras**
- Garder enfoncé le bouton-poussoir d'homme mort **6** et déplacer le levier de commande vers le bas pour déployer le bras.
- Garder enfoncé le bouton-poussoir d'homme mort **6** et déplacer le levier de commande vers le haut pour faire rentrer le bras.

6. **Bouton-poussoir "homme mort"**
Ce bouton-poussoir doit être gardé enfoncé pendant l'actionnement des leviers de commande. En le relâchant, la manœuvre n'est pas exécutée ou s'interrompt. Si ce bouton est appuyé pendant plus de 3 secondes sans actionner aucune commande, il est nécessaire de le relâcher et de l'enfoncer à nouveau pour l'exécution de la commande.

7. **Indicateurs DEL d'état d'alerte**
La DEL rouge et l'alarme sonore signalent la présence d'erreurs dans l'ensemble machine-nacelle. Pour le diagnostic des erreurs, appuyer simultanément sur les boutons d'homme mort pos. **6** et **11** et les garder pressés pendant 3 secondes.

8. **Levier de commande rotation nacelle**
- Garder enfoncé le bouton-poussoir **11** et déplacer le levier de commande à gauche pour tourner la nacelle à gauche.
- Garder enfoncé le bouton-poussoir **11** et déplacer le levier de commande à droite pour tourner la nacelle à droit.
- En gardant enfoncé le bouton-poussoir d'homme mort **6** pendant le déplacement du levier à gauche, la tourelle de la machine tournera à gauche (uniquement pour les chariots élévateurs des séries R).
- En gardant enfoncé le bouton-poussoir d'homme mort **6** pendant le déplacement du levier à droite, la tourelle de la machine tournera à droite (uniquement pour les chariots élévateurs des séries R).

9. **Bouton-poussoir avertisseur sonore**
Appuyer sur ce bouton-poussoir pour faire retentir l'avertisseur sonore. En relâchant le bouton, l'alarme sonore s'interrompt.

10. **Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence**
La pression de ce bouton-poussoir arrête le moteur de la machine et bloque tous les mouvements de la nacelle. Avant de démarrer à nouveau le moteur, repérer et éliminer la cause possible d'arrêt; ensuite, réarmer le bouton-poussoir en le pressent et en tournant en sens horaire.

11. **Bouton-poussoir d'activation rotation nacelle (UNIQUEMENT pour 3P/700 REM 4400)**
Ce bouton-poussoir doit être enfoncé et gardé enfoncé pendant l'exécution de la manœuvre. S'il est relâché, la manœuvre s'interrompt.

12. **Sélecteur rotation panier**
NON ACTIVÉ

ATTENTION

La pompe de secours est actionnée par un moteur électrique. Il est conseillé de faire tourner la pompe pendant environ 30 secondes et puis de l'arrêter pendant environ 2 minutes pour permettre au moteur de se refroidir.

Instructions D'Emploi

DESCENTE D'URGENCE DE LA PLATE-FORME

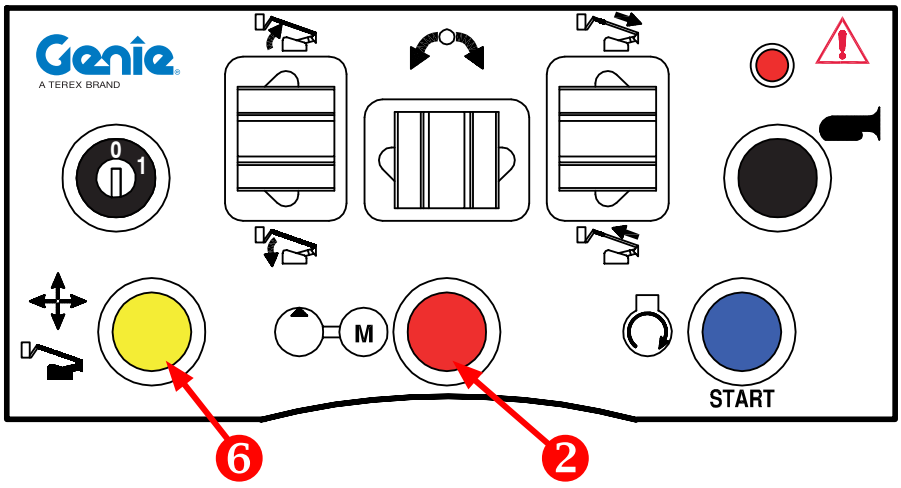
En cas d'urgence, il est possible de ramener la plate-forme de travail au sol selon deux modalités différentes, à savoir selon que:

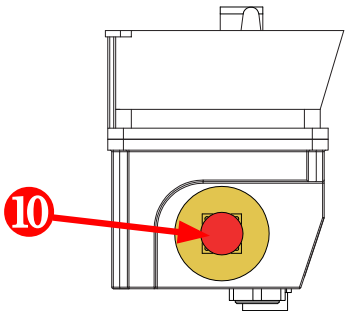
A) l'opérateur peut utiliser les commandes de la plate-forme (en cas d'une panne du moteur qui ne permet pas son redémarrage).

B)l'opérateur ne peut pas utiliser les commandes de la plate-forme.

CAS A):

- Appuyer sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence **10** sur le tableau de commande de la nacelle.
- Uniquement sur les machines du type ER, désengager le bouton-poussoir d'urgence **10** en le tirant.
- Appuyer simultanément sur le bouton-poussoir de la pompe de secours **2** et le bouton-poussoir d'homme mort **6** et, en même temps, déplacer le levier de commande correspondant au mouvement que l'on souhaite exécuter.





Instructions D'Emploi

CAS B):

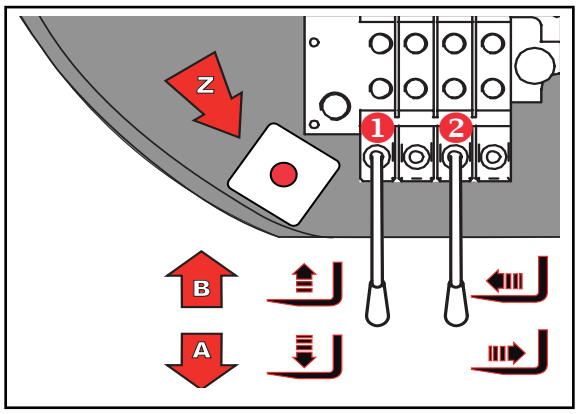
Si l'opérateur sur la plate-forme ne peut pas actionner les commandes installées sur celle-ci, la manœuvre de descente de la nacelle doit être effectuée par le préposé au sol selon les instructions suivantes.

- Appuyer sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence en cabine; le moteur de la machine s'éteint.
- Ouvrir le compartiment du distributeur.
- Appuyer sur le bouton-poussoir de la pompe de secours **Z** situé à proximité du distributeur; garder ce bouton-poussoir enfoncé et, en même temps, actionner le levier pour abaisser le bras de la machine et ramener la plate-forme au sol. En relâchant le bouton-poussoir de la pompe, celle-ci s'éteint.

Le distributeur est muni de leviers de commande pour activer les fonctions suivantes:

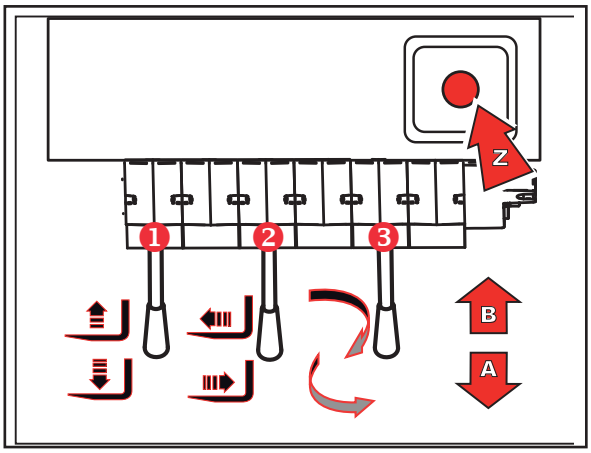
MODÈLES GTH-4014,GTH-4018:

Levier 1	B	Levage bras
	A	Descente bras
Levier 2	B	Déploiement bras
	A	Rentrée bras



MODÈLES SÉRIE R

Levier 1	B	Levage bras
	A	Descente bras
Levier 2	B	Déploiement bras
	A	Rentrée bras
Lever 3	B	Rotation tourelle en sens horaire
	A	Rotation tourelle en sens anti-horaire



Instructions D'Emploi

ATTENTION

- ***Pendant l'utilisation des commandes d'urgence manuelle, le système de contrôle est désactivé.***
- ***N'utiliser les commandes d'urgence que pour mettre la machine en condition de sécurité.***

⚠ DANGER

Lors de l'utilisation des commandes d'urgence, suivre rigoureusement la séquence suivante:

Levier 2 en pos. A	***Rentrée du bras***
Levier 1 en pos. A	***Descente du bras***

ATTENTION

Utiliser les commandes manuelles du chariot élévateur uniquement en cas d'urgence.

⚠ DANGER

Au cas où la descente d'urgence ne serait pas possible à cause d'une panne du distributeur, contacter le Service d'Assistance Technique TEREX Global GmbH.

■ PROCÉDURE DE TRAVAIL CORRECTE

1: Accrocher la plate-forme au chariot élévateur.
2: Bloquer la plate-forme en agissant sur le vérin de blocage des équipements.
3: Garer la machine sur un terrain plat et solide et abaisser au sol les stabilisateurs.
4: Serrer le frein de stationnement.
5: Mettre le levier d'avancement au point mort.
6: Tourner le sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" sur "Nacelle".
7: Tourner le commutateur de démarrage sur "P".
8: Retirer la clé du sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" (afin de l'utiliser pour actionner les commandes de la plate-forme).
9: Déverouiller le piston anti-rotation de la tourelle (uniquement pour les modèles R).
10: Bloquer le vérin de blocage des équipements avec la goupille prévue à cet effet.
11: Connecter les tuyaux hydrauliques de la plate-forme aux raccords sur le bras télescopique. (uniquement pour 3P/700 REM 4400)
12: Relier la fiche d'alimentation de la plate-forme sur la prise de courant située sur le bras.
13: Vérifier la charge appliquée sur la nacelle comme il est expliqué dans le paragraphe "Vérification des capteurs de charge de la plate-forme" de la section "Entretien" .
14: Démarrer le moteur de la machine depuis la nacelle.
15: Sélectionner la fonction "Plate-forme" sur l'écran du système anti-capotage et confirmer avec la touche "Enter" (uniquement sur les modèles R).
16: Cette procédure doit être répétée chaque fois qu'on remplace un équipement de travail pour utiliser la plate-forme.

À ce stade, il est possible d'utiliser la plate-forme.

Instructions D'Emploi

■ PRÉCAUTIONS POUR L'UTILISATION

⚠ DANGER

- ***La seconde et seule copie de la clé du sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" doit être conservée par le chef du chantier ou le préposé à la sécurité du lieu de travail. Cette clé ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence pour la descente au sol de la plate-forme.***
- ***Ne jamais utiliser la plate-forme de travail de manière contraire à l'emploi prévu; par exemple, ne jamais utiliser la plate-forme comme grue.***
- ***Monter ou descendre de la plate-forme uniquement lorsqu'elle est appuyée au sol.***
- ***Le chargement de la plate-forme pivotante ne peut être effectué qu'avec la plate-forme en position centrale.***
- ***Ne jamais utiliser d'équipements ou d'accessoires aptes à augmenter la hauteur de travail ou de levage de la plate-forme (ex. échelles montées sur la nacelle, etc.).***
- ***Il est interdit de déplacer la machine dans le chantier avec l'opérateur à bord de la nacelle.***

ATTENTION

Pour toute situation ou condition de travail différente de celles prévues dans ce manuel, contacter le constructeur pour obtenir l'approbation nécessaire à l'adoption des méthodes prévues ou pour d'autres suggestions.

⚠ AVERTISSEMENT

Les plates-formes élévatrices illustrées dans ce manuel sont dépourvues de protections contre la chute d'objets du haut.

■ ARRÊT ET MISE HORS-SERVICE DE L'ÉQUIPEMENT

ATTENTION

Appuyer la plate-forme de travail sur un terrain solide et bien nivelé.

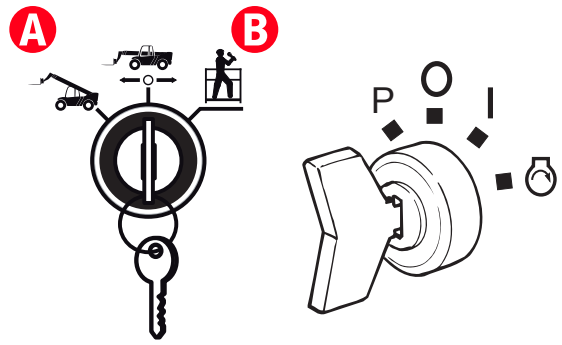
Décrocher la plate-forme du chariot élévateur selon les instructions suivantes:

- S'approcher du lieu où l'on souhaite déposer la plate-forme.
- Appuyer la plate-forme au sol.
- Arrêter le moteur du chariot élévateur et retirer la clé du tableau de la plate-forme (sélecteur "I/0").
- Sortir de la plate-forme.
- Déconnecter les tuyaux hydrauliques de la plate-forme des raccords du bras.
- Retirer la fiche de la prise de courant sur le bras et fermer le couvercle pour protéger la prise contre la saleté et la pluie.
- Insérer la clé (retirée du sélecteur sur la plate-forme) dans le sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" en cabine et la tourner en position "Chantier" (position **A**).
- Tourner le commutateur de démarrage sur le tableau de bord de la machine de la position "**P**" à la position "**I**".
- Sur les machines du type R uniquement, sélectionner l'accessoire "fourches" sur l'écran du système de contrôle en cabine et valider en appuyant sur "Enter".

Instructions D'Emploi

ATTENTION

À ce stade, il ne sera possible d'utiliser que les commandes à bord du chariot élévateur.



- Démarrer à nouveau le moteur.
- Actionner le levier de commande et décrocher la plate-forme du tablier porte-outil.
- Pointer le tablier en avant et abaisser le bras pour décrocher la partie supérieure de la plate-forme.
- Reculer avec la machine.

■ STATIONNEMENT DE LONGUE DURÉE

S'il faut stationner le chariot élévateur et la plate-forme pendant une longue période, il est recommandé de respecter les conseils suivants:

- Laver la plate-forme avec soin.
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des composants électriques.
- Après le lavage, secher à l'air comprimé.
- Graisser tous les composants de la plate-forme.
- Effectuer une inspection générale et remplacer toutes parties détériorées ou endommagées.
- Repeindre toutes parties endommagées ou détériorées.
- Abriter la machine et la plate-forme dans un lieu sec et bien ventilé.

AVERTISSEMENT

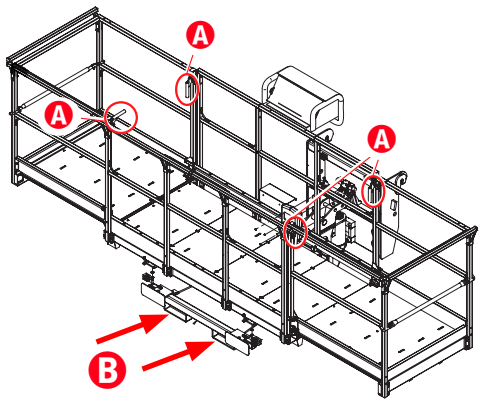
Toujours rappeler que l'entretien périodique doit être effectué régulièrement même pendant toute période d'inactivité, surtout en ce qui concerne les liquides et les éléments sujets à vieillissement. En tout cas, avant toute nouvelle mise en service de la machine et de la plate-forme, effectuer un entretien extraordinaire et vérifier avec soin toutes les parties mécaniques, hydrauliques et électriques.

Instructions D'Emploi

■ MANUTENTION DE LA PLATE-FORME

La manutention de la nacelle peut être faite à l'aide du chariot élévateur sur lequel elle est fixée, ou au moyen d'équipements munis de fourches ayant une capacité adaptée.
Dans le dernier cas, procéder de la façon suivante:

1. faire rentrer la partie extensible de la plate-forme et la bloquer en position à l'aide des poignées **A** (UNIQUEMENT pour 3P/700 REM 4400);
2. s'approcher de la plate-forme;
3. enfourcher la plate-forme dans les guides **B** spécifiques.



■ TRANSPORT DE LA PLATE-FORME

Amener la plate-forme à la position de transport et désactiver les commandes. À ce stade, il ne sera possible d'utiliser que les commandes installées dans la cabine du chariot élévateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de déplacer la machine, s'assurer que la plate-forme est bien accroché au tablier porte-outil du chariot élévateur.

■ ÉLIMINATION DE LA MACHINE

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

A la fin du cycle de travail de la machine, ne pas déposer la machine dans la nature: s'adresser à des sociétés spécialisées en mesure de l'éliminer conformément aux lois en vigueur.

■ ÉLIMINATION DES BATTERIES

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

Les batteries au plomb épuisées ne peuvent pas être éliminées comme de normaux déchets solides industriels. Puisque elles contiennent des substances nuisibles, elles doivent être collectées, éliminées et/ou recyclées conformément aux lois en vigueur dans les Etats membres.
Les batteries épuisées doivent être entreposées dans un lieu sec et clôturé. Vérifier que les batteries sont sèches et que les bouchons des éléments sont bien serrés. Installer une pancarte sur la batterie afin d'en interdire l'utilisation. Si, avant la collecte, la batterie est laissée en plein air, il faut l'essuyer, enduire une couche de graisse sur la boîte et les éléments et fermer les bouchons. Eviter d'appuyer la batterie en contact direct avec le sol; interposer des planches en bois ou une palette et, au besoin, couvrir la batterie. L'élimination de la batterie doit être effectuée le plus tôt possible.

Entretien

Observer et respecter:



* L'opérateur peut effectuer seulement les opérations d'entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.
* Les opérations d'entretien programmé doivent être réalisées par du personnel technique qualifié selon les instructions spécifiques du Constructeur.

Légende des symboles d'entretien:

Le symbole suivant s'utilise pour indiquer un délai d'entretien en heures de travail.



INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage _____

Ordinaire _____

INTRODUCTION

Un entretien soigné et régulier permet à l'opérateur d'avoir une machine toujours fiable et sûre.

Pour cette raison, après des opérations dans des conditions particulières (terrains boueux, poussiéreux, travaux lourds, etc.), on recommande de laver, graisser et effectuer un entretien correct de la machine.

Toujours vérifier que toutes les parties sont en bon état, qu'il n'y a pas de pertes d'huile, que les protections et les dispositifs de sécurité sont en bon état. En cas de défauts, rechercher la cause et réparer.

Le non-respect des instructions d'entretien programmé indiquées dans ce manuel annule automatiquement la garantie offerte par TEREX Global GmbH.

Entretien

LUBRIFIANTS-NORMESD'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ

Hygiène
Un contact prolongé des huiles avec la peau peut causer des irritations. Utiliser toujours des gants de caoutchouc et des lunettes de protection. Après avoir manipuler des huiles, se laver les mains avec de l'eau et du savon.

Stockage
Stocker toujours les lubrifiants à l'abri et hors de la portée des enfants. Ne jamais stocker les lubrifiants en plein air et sans un adhésif appliqué sur le récipient qui en indique le contenu.

Elimination
L'huile dispersée dans l'environnement, qu'elle soit neuve ou épuisée, est très polluante!
Conserver l'huile neuve avec soin. Conserver l'huile épuisée dans des bidons adéquats à livrer à des sociétés spécialisées pour l'élimination.

Déversement
En cas des pertes d'huile accidentelles, utiliser du sable ou du granulé de type approuvé pour l'absorption. Racler le composé obtenu et l'éliminer comme un déchet chimique.

Premiers soins

Yeux: En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau courante. Si l'irritation persiste, s'adresser au Poste de Secours le plus proche.

Ingestion: En cas d'ingestion d'huile, ne pas provoquer de vomissements. Consulter un médecin.

Peau: En cas de contact excessif et prolongé avec la peau, laver avec de l'eau et du savon.

Incendie
En cas d'incendie, utiliser des extincteurs à gaz carbonique, à poudre ou à mousse. Ne pas utiliser d'eau.

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Un entretien mauvais ou négligé peut rendre la machine dangereuse pour l'opérateur et les assistants.
Vérifier que les opérations d'entretien et de graissage sont effectuées régulièrement aux délais indiqués par le Constructeur, car elles permettent de garder la machine et la plate-forme en bon état.
Les opérations d'entretien dépendent des heures de travail de la machine. Contrôler et garder le compteur en bon état pour définir correctement les intervalles d'entretien. S'assurer que toutes les pannes relevées sont éliminées en temps utile et avant tout emploi de la plate-forme.

ATTENTION

Hormis les opérations de normal entretien, toute modification ou intervention sur la machine ou sur la plate-forme est interdite. Toute modification sur la machine ou la plate-forme non effectuée par TEREX Global GmbH ou un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

À chaque utilisation de la plate-forme

1 Vérifier l'efficacité des systèmes de sécurité adoptés (voir la section "Dispositifs de sécurité" de ce manuel).
2 Eliminer toute saleté des grillages pour éviter le blocage des télescopes latéraux du plancher de la plate-forme.
3 Procéder à une inspection visuelle de la structure en prêtant une attention particulière aux signes de corrosion et aux joints soudés portants.

Dans les 10 premières heures de travail

1 Vérifier qu'il n'y a de fuites d'huile.
2 Vérifier le serrage des vis et des boulons.

Entretien

Dans les 50 premières heures de travail ou toutes les semaines

1 Vérifier visuellement la structure en contrôlant la présence de signes d'oxydation, les soudures et les parties députées au soutien de la charge.
2 Procéder à un contrôle de l'équipement mécanique et des circuits hydraulique et électrique selon les instructions du manuel du chariot élévateur.
3 Graisser toutes les parties mobiles.

ATTENTION

La fréquence et la durée des contrôles périodiques et des essais pourraient être sujettes à des normes locales ou nationales.
S'informer sur la législation nationale en la matière avant d'utiliser la plate-forme.

Toutes les 5 années

Après 5 ans de la première mise en service de la machine (chariot élévateur + plate-forme), vérifier la structure en prêtant une attention particulière aux joints soudés portants et aux axes du bras télescopique et de la plate-forme.

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la plate-forme:

- ***vérifier le serrage des boulons et des vis;***
- ***s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'huile;***
- ***vérifier le circuit hydraulique;***
- ***vérifier l'équipement électrique.***

DANGER

Toute opération d'entretien doit être effectuée avec la plate-forme appuyée au sol.

Avant toute opération d'entretien comportant le levage d'un composant, fixer le composant soulevé d'une façon sûre et stable.

Toute opération sur le circuit hydraulique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT

La manipulation et l'élimination des huiles usées pourraient être réglementées par des normes et des règlements nationaux. S'adresser auprès de centres d'élimination autorisés.

Entretien

GRAISSAGE

ATTENTION

Avant d'injecter de la graisse dans les graisseurs, les nettoyer soigneusement pour éviter que de la boue, de la poussière ou d'autres corps étrangers puissent se mélanger à la graisse en réduisant ou annulant son effet lubrifiant.
Avant d'appliquer la nouvelle graisse sur les éléments du bras télescopique, éliminer soigneusement tous les résidus avec un produit dégraissant.

Graisser la machine régulièrement pour qu'elle reste efficace et dure plus longtemps.

Injecter le lubrifiant à travers les graisseurs au moyen d'une pompe.

Dès que la graisse sort des fentes, interrompre le graissage.

Les figures ci dessous montrent les points de graissage:

- le symbole  montre les points à graisser avec une pompe
- le symbole  montre les points à graisser avec un pinceau.

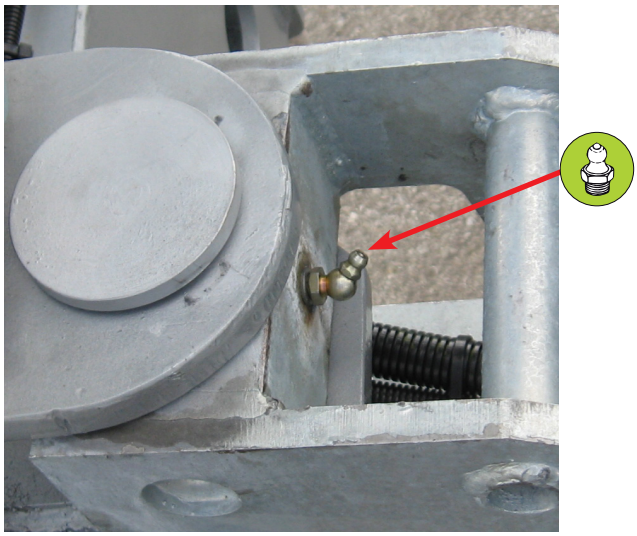
ATTENTION

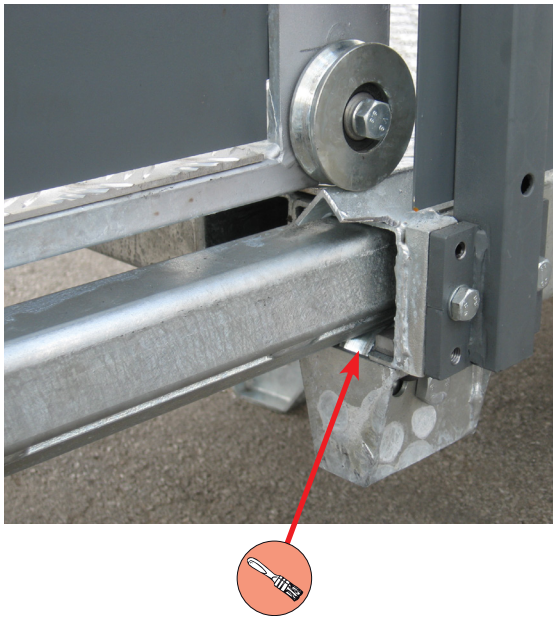
Pour la lubrification de la machine, utiliser de la graisse à base de lithium du type SUPER GREASE EP pour le graissage à pompe et de la graisse graphitée AGIP du type GR NG 3 pour le graissage au pinceau.

AVERTISSEMENT

Ne pas mélanger de graisses ou d'huiles de type différent pour éviter tout problème et pour ne pas risquer de ruptures.

Graisser les points illustrés ci-après toutes les semaines:





INTERVALLE D'ENTRETIEN

Rodage	**Aucun**
Ordinaire	**Toutes les 40 heures**

Entretien

VÉRIFICATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Vérification des CAPTEURS DE CHARGE (avant toute utilisation)

La fonction de ces dispositifs est mesurer la charge embarquée sur la nacelle.

- Embarquer un poids connu sur la plate-forme correspondant à la charge maxi autorisée plus 20%.
- Vérifier que le système de contrôle entre en alarme et tous les mouvements de la plate-forme sont bloqués jusqu'à ce que le poids de 20% en excès ne soit pas éliminé.

Vérification du SYSTÈME DE CONTRÔLE DE STABILITÉ (avant toute utilisation)

A la mise sous tension, le système de contrôle effectue un test de contrôle automatique. En cas de problèmes, la DEL rouge s'allume et l'alarme sonore commence à retentir. La machine entre en état d'alerte et les mouvements sont bloqués.

Pour procéder à une vérification manuelle du système de contrôle:

- Mettre le chariot élévateur en appui sur les roues.
- Embarquer un poids de 1000 kg.
- Soulever le bras à environ 30 cm du sol.
- Déployer le bras et s'assurer que le système entre en état d'alerte une fois atteinte la distance prévue sur les Tableaux De Charge pour l'accessoire installé sur la machine.
- Si le système n'entre pas en état d'alerte, contacter le Service d'Assistance Technique TEREX Global GmbH.

Vérification du BOUTON-POUSSOIR D'ACTIVATION du levier de commande (avant toute utilisation)

Il doit être gardé enfoncé pendant l'exécution de la manœuvre. S'il est relâché, la manœuvre s'interrompt. Il s'utilise pour éviter tout mouvement involontaire.

Pour en vérifier le bon fonctionnement:

- déplacer le levier de commande sans appuyer sur ce bouton-poussoir. La commande ne doit pas être exécutée; dans le cas contraire, contacter le Service d'Assistance Technique TEREX Global GmbH.

Vérification des MICRORUPTEURS D'ACCROCHAGE (avant toute utilisation de la plate-forme)

Installés sur les deux côtés de la plaque d'accrochage de la nacelle, ils en vérifient l'accrochage correct au chariot élévateur (le goujon d'arrêt qui fixe la nacelle au chariot doit être complètement inséré).

Pour en vérifier le bon fonctionnement:

- tenter un mouvement de la nacelle sans l'accrocher au chariot élévateur. La nacelle doit rester bloquée; dans le cas contraire, il faut régler ou bien remplacer les microrupteurs.

Vérification du BOUTON-POUSSOIR POMPE DE SECOURS (avant toute utilisation)

La pression de ce bouton-poussoir active la pompe électrique de secours utilisée en cas d'urgence. En relâchant ce bouton-poussoir, la pompe s'éteint.

Pour en vérifier le bon fonctionnement:

- avec le bouton-poussoir à coup-de-poing enfoncé, presser et garder enfoncé le bouton de la pompe de secours et vérifier qu'en déplaçant le levier le mouvement est exécuté.

Entretien

■ **Vérification du BOUTON-POUSSOIR D'ARRÊT D'URGENCE** (avant toute utilisation)

La pression de ce bouton-poussoir arrête le moteur de la machine et bloque tous les mouvements de la nacelle. Avant de démarrer à nouveau le moteur, repérer et éliminer la cause d'arrêt; ensuite, réarmer le bouton-poussoir en appuyant dessus et en tournant en sens horaire.

Pour en vérifier le bon fonctionnement:

- appuyer le bouton-poussoir pendant un mouvement. La pression doit produire le blocage du mouvement et l'arrêt du moteur.

■ **Vérification de la vanne d'arrêt sur l'ACTIONNEUR DE ROTATION DE LA PLATE-FORME pour 3P/700 REM 4400** (avant toute utilisation)

Vérifier le bon fonctionnement de cette vanne comme suit:

- soulever la plate-forme à quelques centimètres du sol avec le bras rentré;
- avec l'assistance d'un second opérateur, exercer une forte pression sur la plate-forme et tenter de la faire tourner. La nacelle ne doit pas bouger. Dans le cas contraire, remplacer la vanne.

Entretien

DANGER

Vérifier l'efficacité de la vanne d'arrêt en prenant toutes les précautions possibles:

- ***Utiliser des lunettes de protection.***
- ***Utiliser des gants de protection.***
- ***Utiliser des chaussures de travail.***
- ***Utiliser une tenue de travail adaptée.***
- ***Utiliser des écrans de protection contre les fuites d'huile sous pression.***
- ***Procéder à la vérification dans un espace libre et clôturé afin que personne non autorisée ne puisse s'approcher de la machine.***
- ***Procéder avec beaucoup de précautions.***

ATTENTION

Vérifier également l'efficacité des vannes d'arrêt installées sur le chariot élévateur auquel la plate-forme est accrochée en suivant les instructions du mode d'emploi fourni avec celui-ci.

Vérification des microrupteurs des stabilisateurs (avant toute utilisation de la plate-forme)

Vérifier l'efficacité des microrupteurs des stabilisateurs selon les instructions suivantes:

- Abaisser au sol trois des quatre stabilisateurs en le laissant le quatrième soulevé.
- Accrocher la plate-forme au chariot élévateur et connecter la fiche d'alimentation sur le prise du bras.
- Tourner le sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" en position "Nacelle".
- Actionner les commandes de la plate-forme et s'assurer qu'aucun mouvement ne se produit.

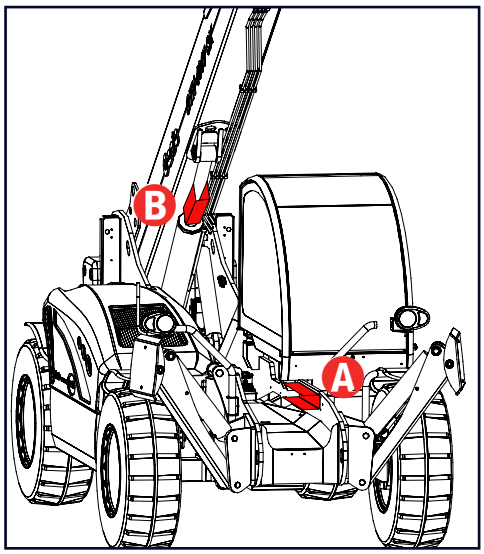
ATTENTION

Si un microrupteur est défectueux ou que le levier est déformé, procéder immédiatement à la substitution.

DANGER

Pour toute intervention d'entretien sur la nacelle en position soulevée ou, en général, pour toute opération dans la zone au-dessous du bras, il est obligatoire d'utiliser le collier d'arrêt spécifique du vérin de levage (voir l'image ci-dessous):

I. Soulever et déployer le bras
II. Dévisser les deux vis sur les châssis (pos. A)
III. Installer le collier sur la tige du vérin de levage (pos. B)
IV. Bloquer le collier en vissant les deux vis du collier.



Il est absolument interdit de passer ou stationner dans la zone au-dessous de la nacelle si le collier d'arrêt n'est pas en position.

Anomalies De Fonctionnement Et Recherche Des Pannes

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT ET RECHERCHE DES PANNES

Ce chapitre représente pour l'opérateur un guide pour la réparation des pannes les plus banales et, en même temps, une indication claire des interventions qui peuvent être effectuer uniquement par des techniciens spécialisés.
En cas de doute, n'effectuer aucune opération sur la machine, mais s'adresser à un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT

La plate-forme élévatrice étant un équipement appliqué à un chariot élévateur, son fonctionnement peut être influencé par des pannes du chariot élévateur. Pour les pannes qui ne sont pas indiquées dans ce chapitre, consulter le mode d'emploi de la machine.

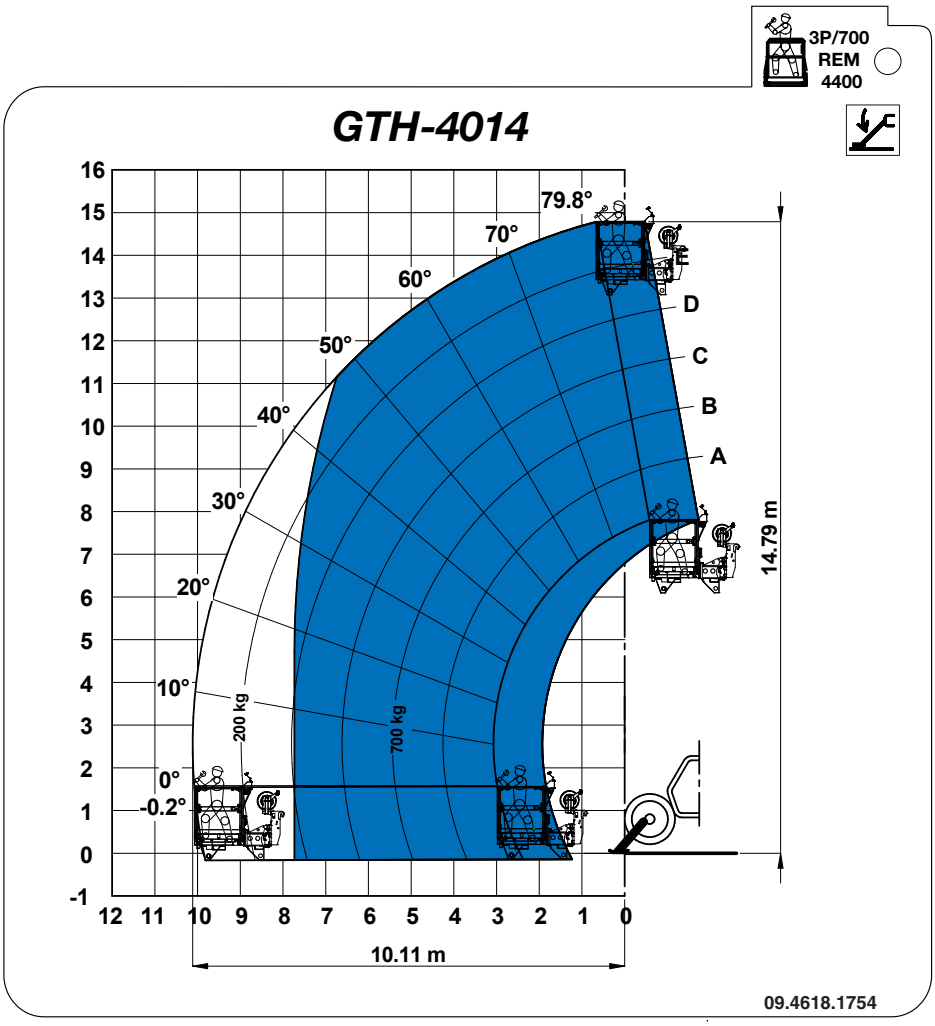
PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
LES COMMANDES DE LA NACELLE NE FONCTIONNENT PAS	• La fiche d'alimentation n'est pas reliée	• Vérifier que la fiche est bien reliée sur la prise de courant du bras.
	• Le sélecteur "Route-Chantier-Nacelle" est en position "Chantier" ou "Route"	• Tourner en position "Nacelle"
	• Procédure incorrecte de commutation des commandes du chariot élévateur à la plate-forme	• Répéter la procédure de commutation
LE SYSTÈME DE CONTRÔLE EST EN ALERTE	• La plate-forme a été surchargée	• Retirer tout poids en excès de la plate-forme. Tenir compte des limites de charge utile de la machine à laquelle la plate-forme est accrochée.
LE SYSTÈME DE CONTRÔLE EST EN ALERTE MEME SI LE POIDS EMBARQUE EST INFERIEUR A LA CHARGE MAXI AUTORISEE	• Un capteur de charge ou plus est/ sont défectueux	• Replacer le/s capteur/s défectueux

ATTENTION

En cas de pannes non indiquées dans ce chapitre, contacter le Service Après-Vente, l'atelier autorisé le plus proche ou directement le revendeur TEREX Global GmbH.

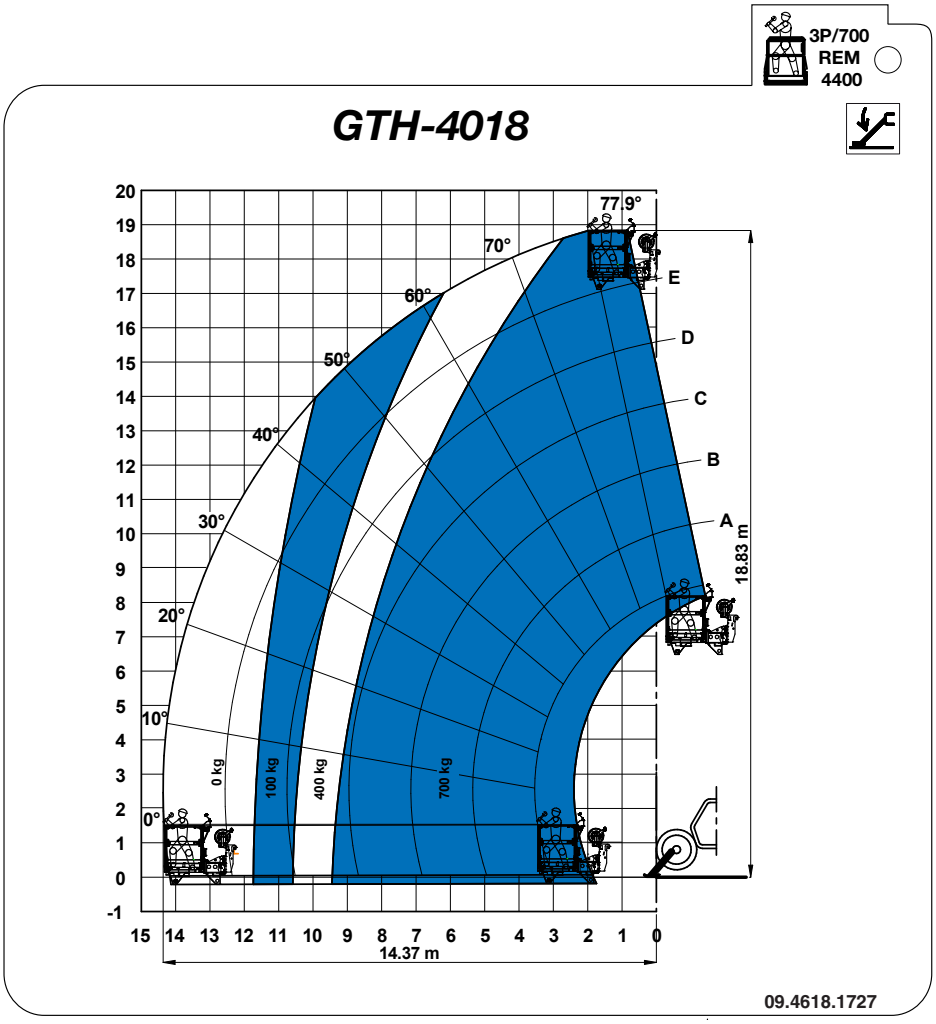
Tableaux De Charge

3P-700 REM 4400 SUR GTH-4014



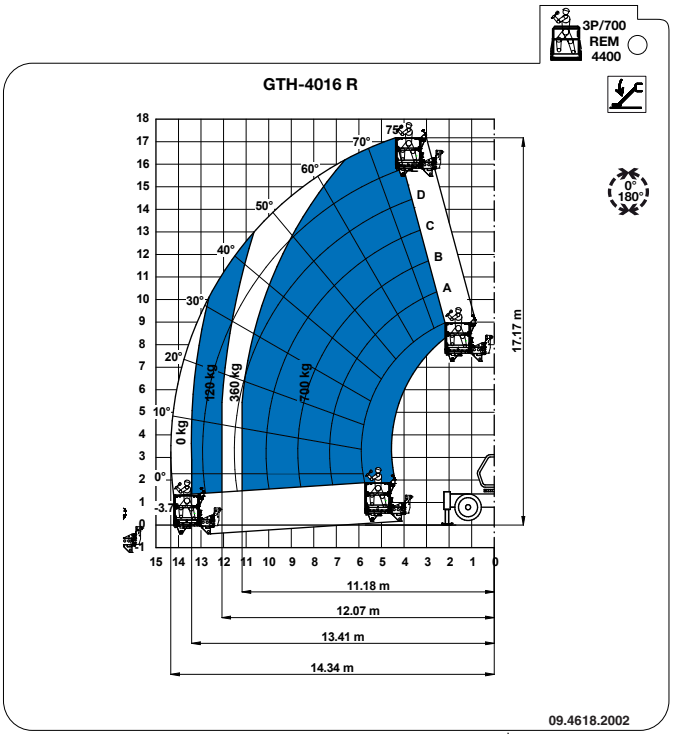
Tableaux De Charge

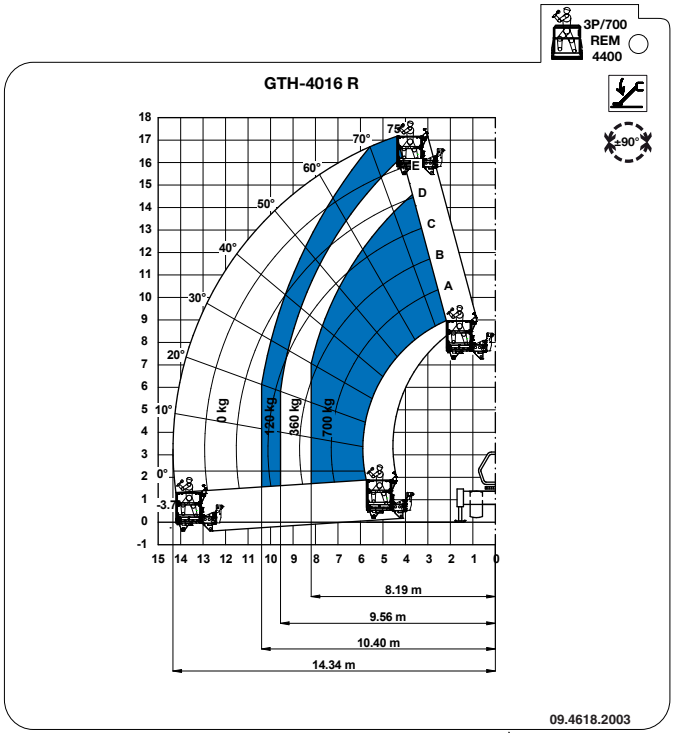
3P-700 REM 4400 SUR GTH-4018



Tableaux De Charge

■ 3P-700 REM 4400 SUR GTH-4016 R

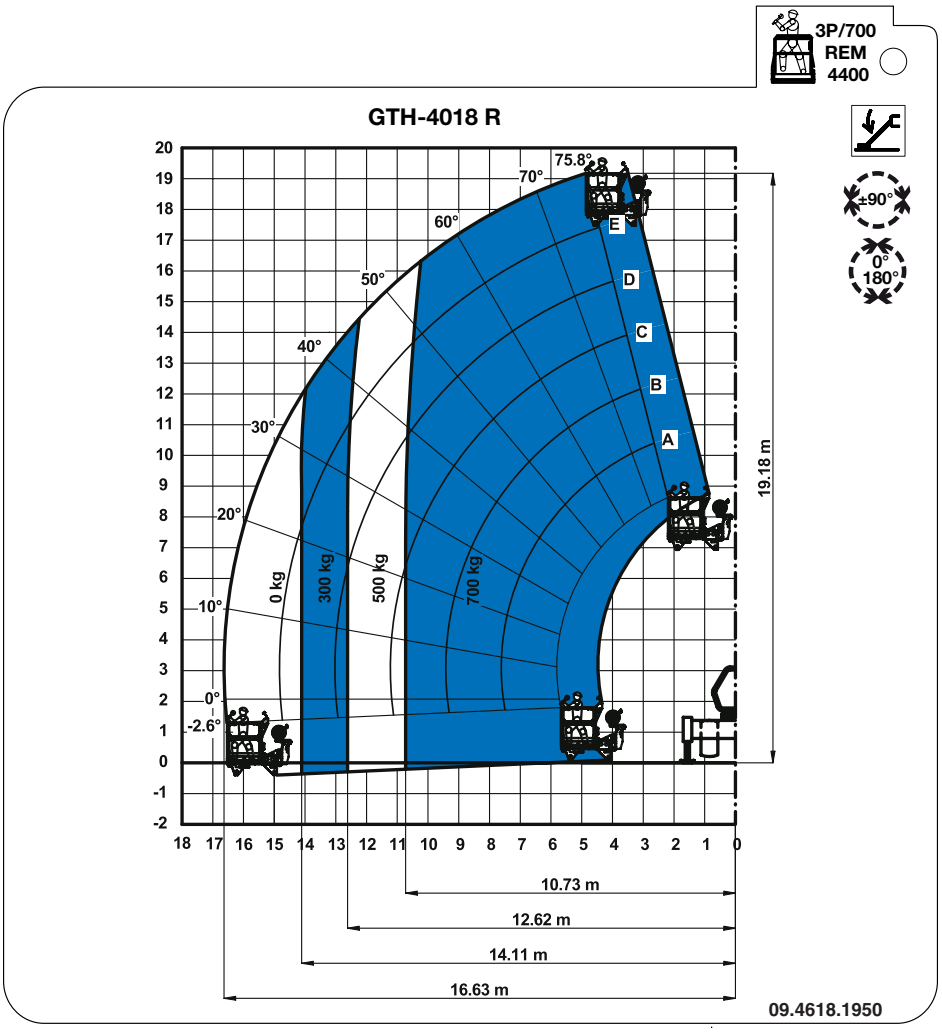




Tableaux De Charge

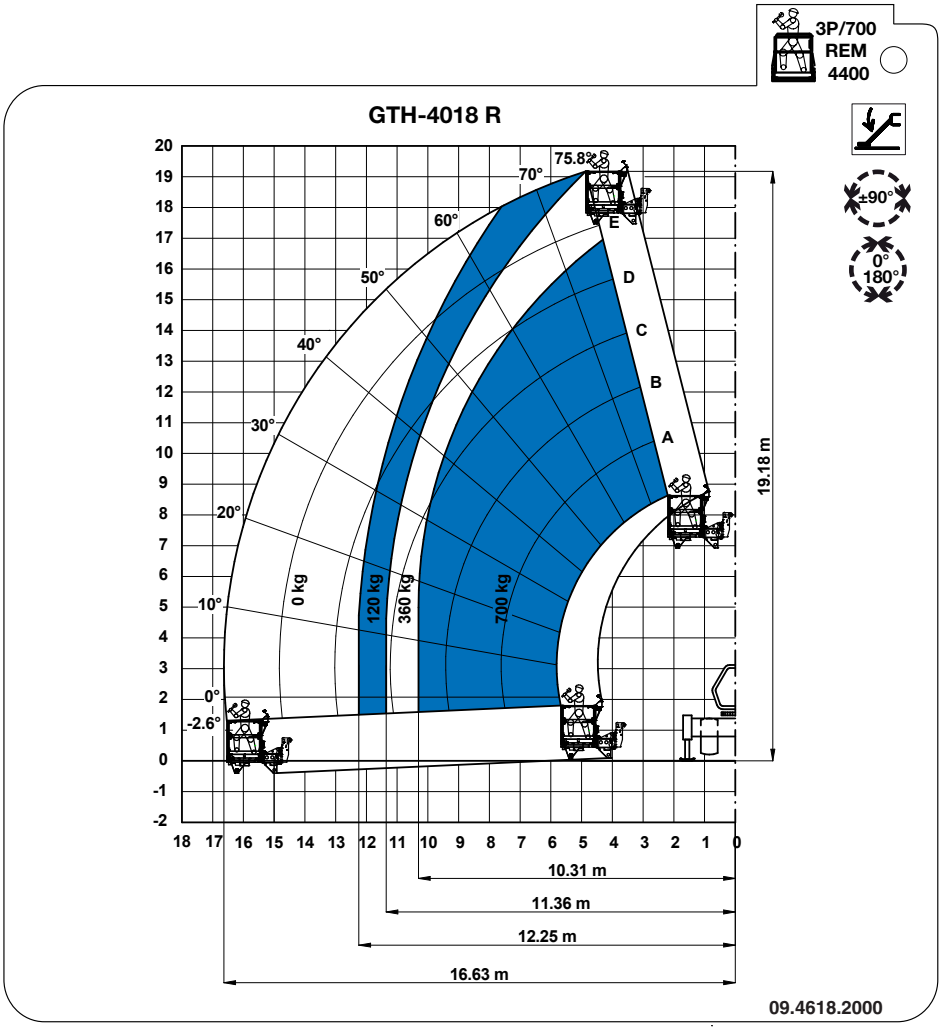
■ **3P-700 REM 4400 SUR GTH-4018 R**

(Seulement pour le numéro de série de la machine GTH4018R15M-101/102/103/104)



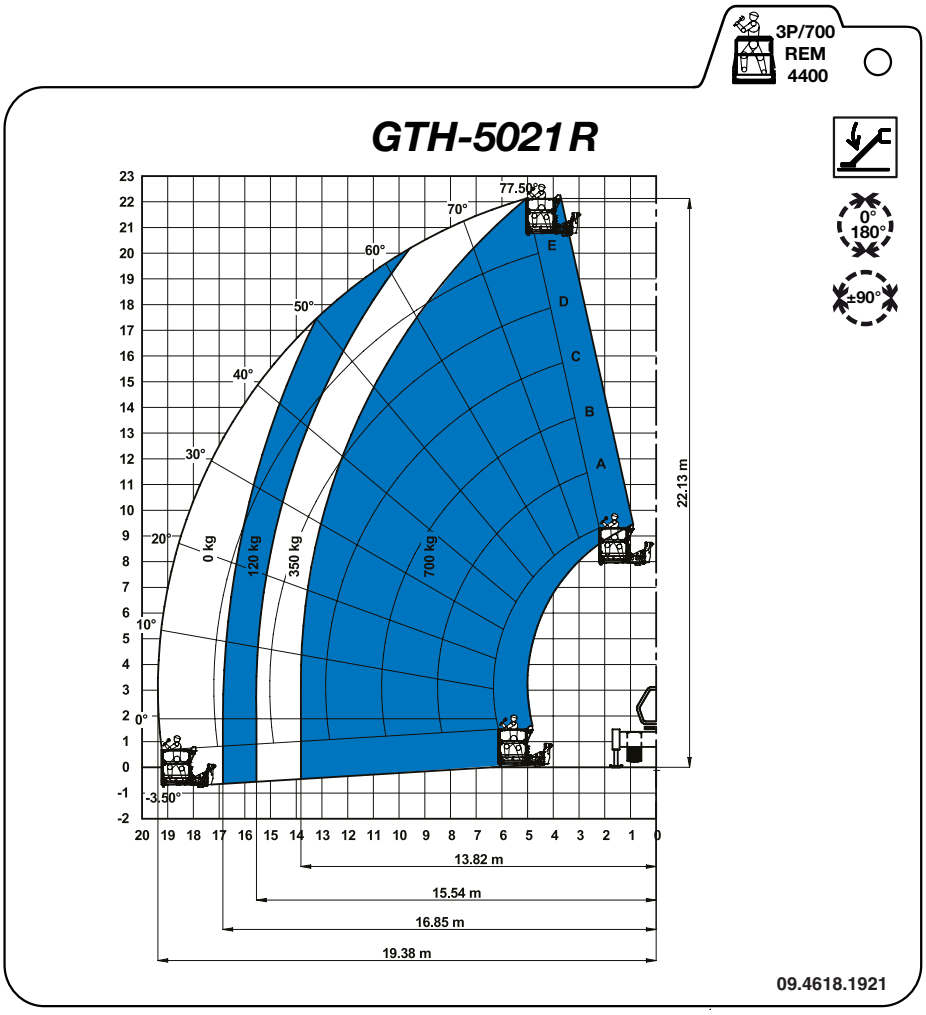
Tableaux De Charge

3P-700 REM 4400 SUR GTH-4018 R



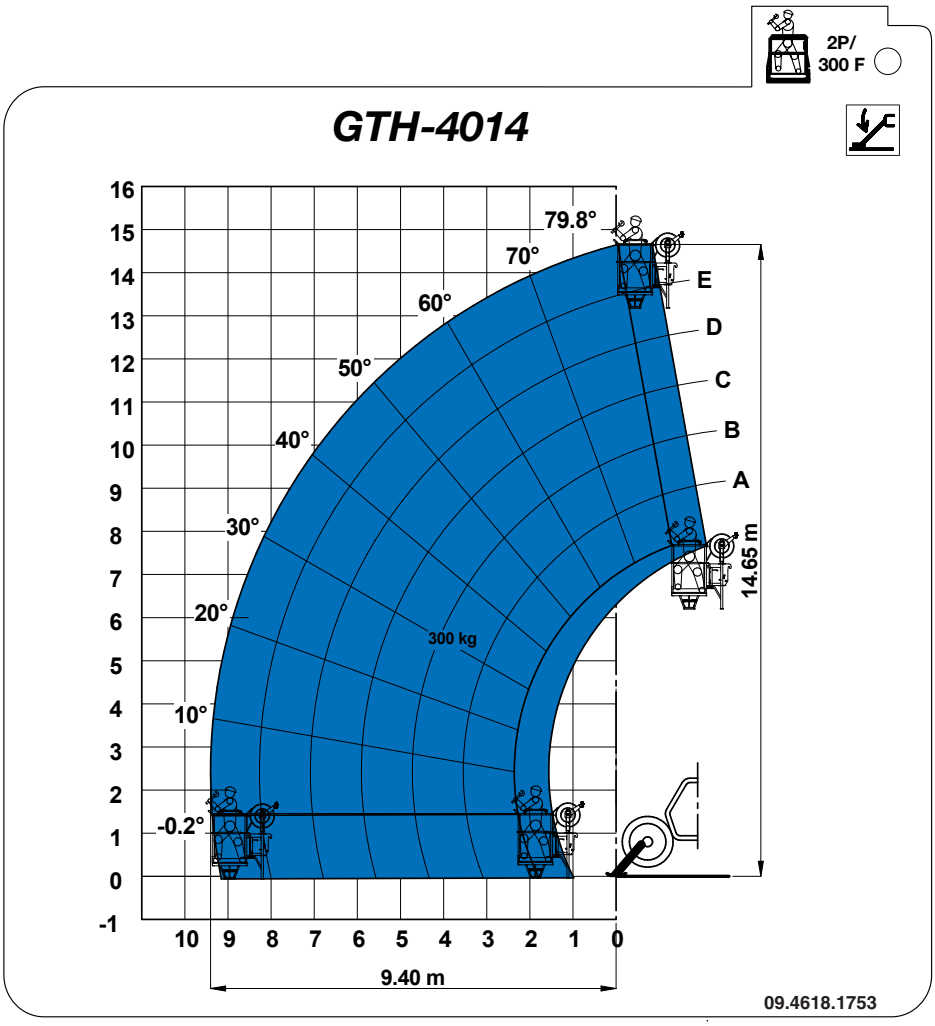
Tableaux De Charge

3P-700 REM 4400 SUR GTH-5021 R



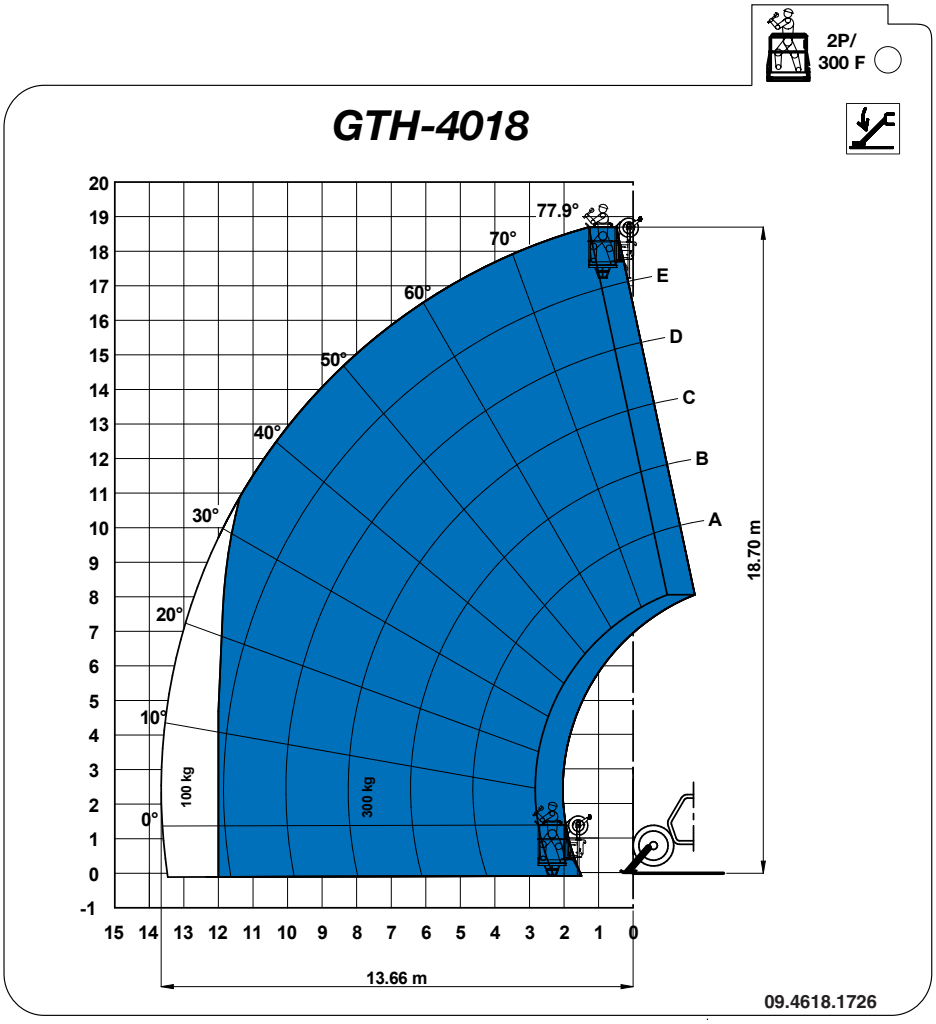
Tableaux De Charge

2P/300 F SUR GTH-4014



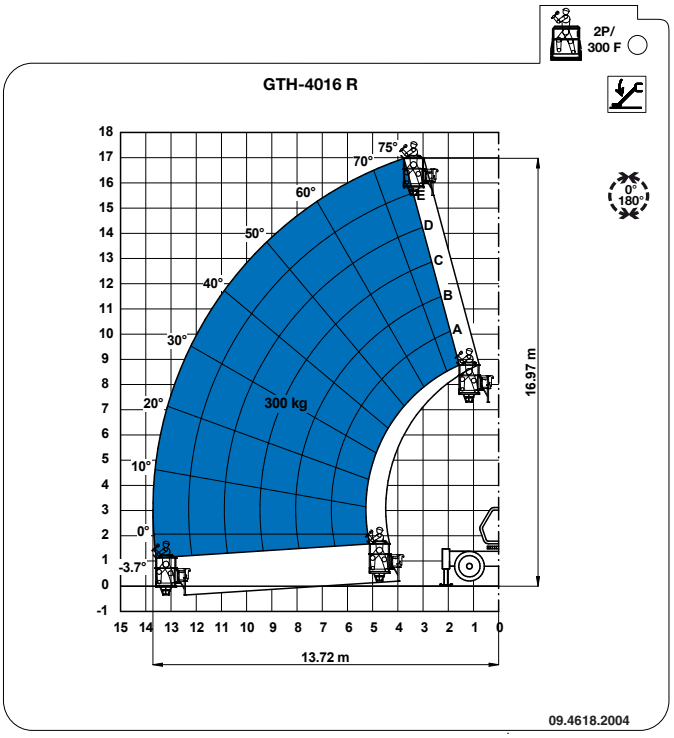
Tableaux De Charge

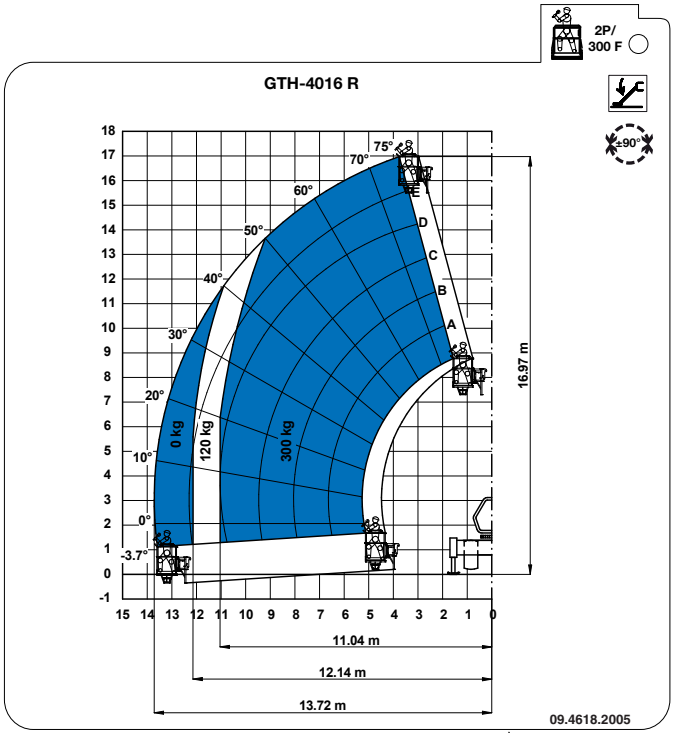
2P/300 F SUR GTH-4018



Tableaux De Charge

2P/300 F SUR GTH-4016 R

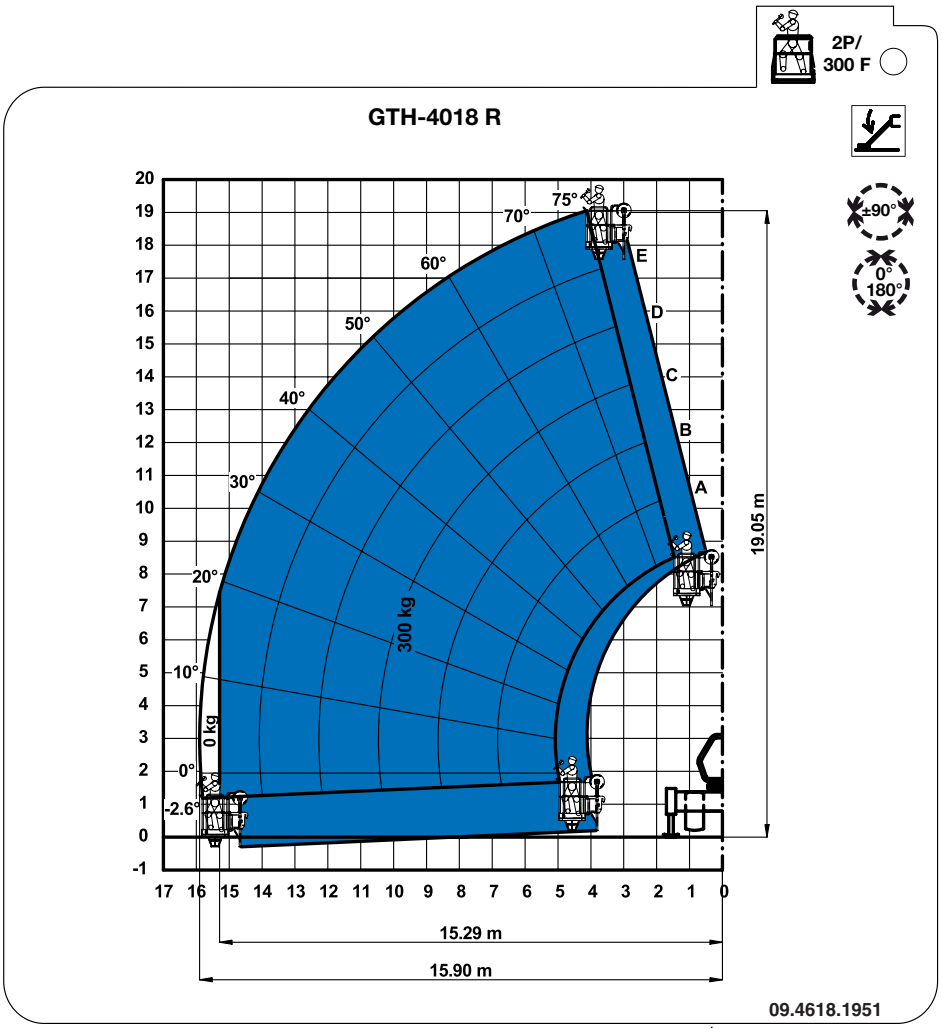




Tableaux De Charge

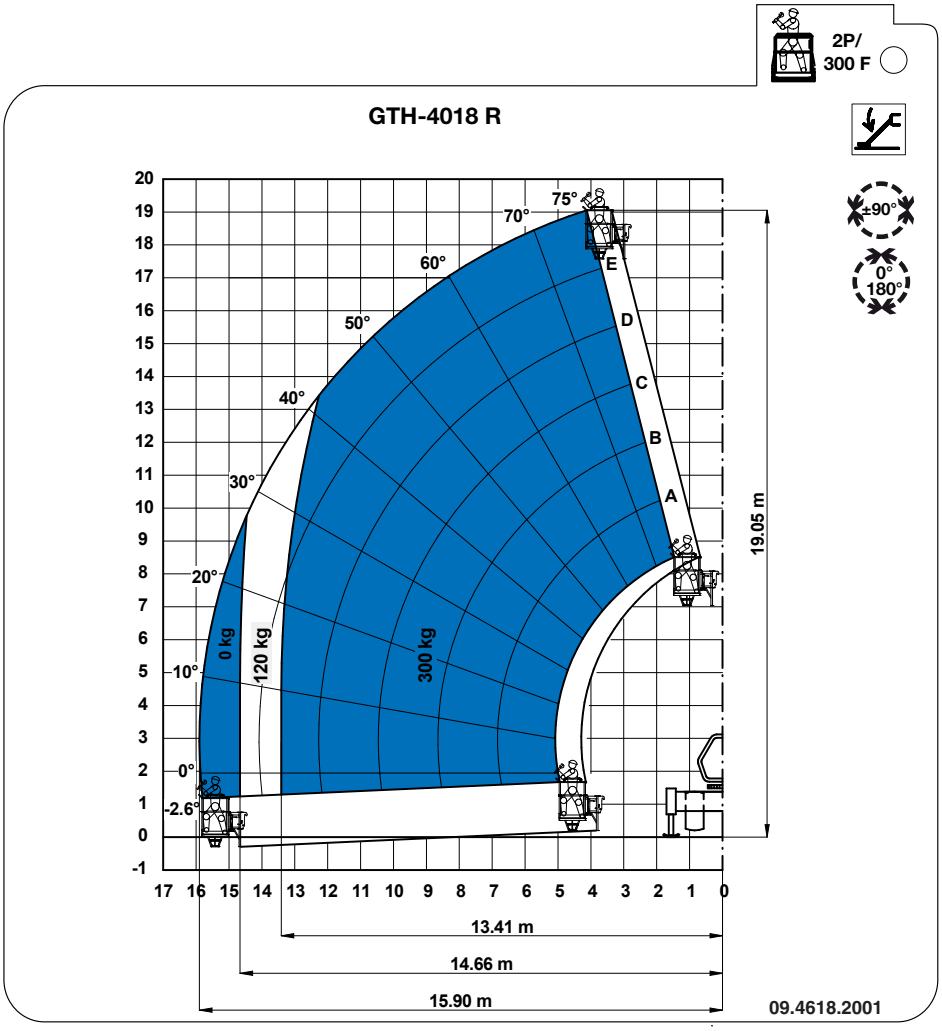
2P/300 F SUR GTH-4018 R

(Seulement pour le numéro de série de la machine GTH4018R15M-101/102/103/104)



Tableaux De Charge

■ 2P/300 F SUR GTH-4018 R



Tableaux De Charge

2P/300 F SUR GTH-5021 R

